

II

(Незаконодателни актове)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/657 НА КОМИСИЯТА

от 5 февруари 2013 година

**относно държавна помощ, отпусната от Германия и Австрия в полза на Bayerische Landesbank
(Дело SA.28487 (C 16/09 ex N 254/09))**

(нотифицирано под номер C(2013) 507)

(само текстът на немски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като прикани държавите членки и другите заинтересовани страни да представят мненията си в съответствие с горепосочените разпоредби ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

- (1) На 4 декември 2008 г. Германия уведоми Комисията за мерки за държавна помощ в полза на Bayerische Landesbank („BayernLB“ или „банката“) под формата на рискова гаранция в размер на 4,8 милиарда евро и вноска в капитала от 10 милиарда евро. На 18 декември 2008 г. по дело за държавна помощ N 615/08 („решение за оздравяване“), въз основа на член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС ⁽²⁾, Комисията одобри тези мерки за период от шест месеца; в случай че в рамките на тези шест месеца бъде представен реалистичен и обоснован план за реструктуриране на BayernLB, одобрението остава валидно, докато Комисията вземе решение относно плана за реструктуриране ⁽³⁾.
- (2) През декември 2008 г. дъщерното дружество на BayernLB Нуро Group Alpe Adria („HGAA“) получи 700 милиона евро от BayernLB и други 900 милиона евро дялов капитал (капитал от първи ред) от Австрия въз основа на австрийската схема за оздравяване на банките ⁽⁴⁾. Освен това съгласно споменатата схема HGAA получи гаранции в размер на 1,35 милиарда евро за емитиране на облигации въз основа на рамкова програма за емитиране на дълг (Debt Issuance Programme — DIP).
- (3) На 29 април 2009 г. Германия уведоми Комисията за план за реструктуриране на BayernLB. На същата дата Австрия представи план за жизнеспособността на HGAA.

⁽¹⁾ ОВ С 134, 13.6.2009 г., стр. 31; ОВ С 85, 31.3.2010 г., стр. 21; и ОВ С 266, 1.10.2010 г., стр. 5.

⁽²⁾ Считано от 1 декември 2009 г., членове 87 и 88 от Договора за ЕО стават съответно членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Членове 87 и 88 от Договора за ЕО и членове 107 и 108 от ДФЕС по същество са идентични. В настоящото решение позоваванията на членове 107 и 108 от ДФЕС следва да се разбират като позовавания съответно на членове 87 и 88 от Договора за ЕО там, където това е уместно.

⁽³⁾ Решение на Комисията от 18 декември 2008 г. по дело N 615/08, BayernLB (ОВ С 80, 3.4.2009 г., стр. 4).

⁽⁴⁾ Решение на Комисията от 9 декември 2008 г. по дело N 557/08 — Мерки съгласно Закона за стабилността на финансовите пазари и укрепване на междубанковия пазар за кредитни институции и застрахователни дружества в Австрия (ОВ С 3, 8.1.2009 г., стр. 2). Последно удължено до 30 юни 2011 г. с Решение на Комисията от 16 декември 2010 г. по дело за държавна помощ SA.32018 (2010/N) (ОВ С 20, 21.1.2011 г., стр. 3).

- (4) С писмо от 12 май 2009 г. Комисията уведоми Германия и Австрия за решението си да открие процедурата съгласно член 108, параграф 2 от ДФЕС във връзка с взетите в полза на BayernLB и HGAA мерки, тъй като имаше съмнения дали държавната помощ, отпусната за реструктуриране за BayernLB, е съвместима с вътрешния пазар и дали въз основа на плана за реструктуриране би могло да се гарантира възстановяване на жизнеспособността на BayernLB („решение за откриване на процедурата“) ⁽⁵⁾. Също така Комисията имаше съмнения за това дали HGAA е стабилна финансова институция и дали предоставената от Австрия помощ за HGAA е съвместима с член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС ⁽⁶⁾.
- (5) HGAA беше национализирана на 23 декември 2009 г. Комисията разреши тази мярка с Решение от 23 декември 2009 г. по дела C 16/09 и N 698/09 („решение за оздравяване на HGAA“) ⁽⁷⁾. Със същото решение Комисията разшири процедурата, включвайки в обхвата ѝ допълнителни мерки за помощ от Австрия в полза на HGAA, които по нейно мнение също би трябвало да бъдат взети предвид при оценката на плана за реструктуриране на BayernLB. В същото време Комисията временно обяви мерките за съвместими с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС до представянето на реалистичен и обоснован план за реструктуриране на HGAA.
- (6) На 22 юни 2010 г. Комисията допълнително удължи официалната процедура по разследване, тъй като по нейно мнение представеният на 16 април 2010 г. преработен план за реструктуриране на HGAA нито гарантираше възстановяването на жизнеспособността на HGAA, нито предвиждаше адекватно споделяне на свързаната с реструктурирането тежест и подходящи мерки за ограничаване на нарушаването на конкуренцията. Комисията удължи също така одобрението на помощта, която в решението за оздравяване на HGAA временно бе обявила за съвместима с вътрешния пазар до приключване на разглеждането на плана за реструктуриране на HGAA ⁽⁸⁾.
- (7) На 7 февруари 2011 г. Комисията уведоми Австрия и Германия, че дело за държавна помощ N 698/09 (HGAA) ⁽⁹⁾ и дело за държавна помощ C 16/09 (BayernLB) ще бъдат разглеждани поотделно. Настоящото решение засяга единствено дело за държавна помощ C 16/09.
- (8) Комисията възложи на външни експерти да направят оценка на рисковата гаранция, която беше временно одобрена в решението за оздравяване, както и на портфейла от активи, на които се базира рисковата гаранция. След провеждане на разговори с банката и германските власти експертите представиха окончателен доклад на 16 ноември 2009 г.
- (9) На 6 април 2011 г. Германия предостави прогнозни отчети за приходите и разходите по сфери на дейност, респ. дъщерно дружество/институция. На 13 април 2011 г. Германия представи подробности по отношение на очакваните активи за всяка сфера на дейност и по отношение на очакваните пасиви по източници на финансиране. Същевременно Германия предостави и очакваните маржове: за активите — по сфери на дейност, а за пасивите — по източници на финансиране. Още информация беше предоставена посредством честа кореспонденция: така на 15, 21 и 22 юни 2011 г. бяха предоставени допълнителни данни, касаещи също планирането на капитала до 2019 г., включително очакваното влияние на Базел III ⁽¹⁰⁾ върху структурата на капитала. На 27 септември 2011 г. Германия предостави актуализирани финансови прогнози, по-специално актуализирани данни за печалбите и за планирането на капитала. На 13 и 20 октомври 2011 г. Комисията получи още информация за свиване на сфери на дейност, а на 4, 5 и 6 юни 2012 г. — допълнителни подробности за финансовите прогнози и рисковата гаранция. На 6 юни 2012 г. последваха актуализирани финансови прогнози, включително прогнозни отчети за приходите и разходите по сфери на дейност, както и информация за очакваното планиране на капитала и за необходимостта от финансиране. Посочените по-долу препратки към финансовите прогнози в плана за реструктуриране се отнасят за представената на 6 юни 2012 г. финансова информация, и съответно в случай че финансовата информация от 6 юни 2012 г. не съдържа актуализирани данни — за представената на по-ранен етап финансова информация.
- (10) Мерките за помощ и планът за реструктуриране, касаещи BayernLB, бяха предмет на редица срещи, телефонни конференции и други форми на обмен на информация, осъществили се в периода май 2009 г. до юни 2012 г. между представителите на германските власти и службите на Комисията.
- (11) Според Германия следва да се предполага, че от 1 януари 2013 г., за целите на изчисляването на капитала, отчетите ще се проверяват в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО).

⁽⁵⁾ Дело C 16/09 (ОВ C 134, 13.6.2009 г., стр. 31).

⁽⁶⁾ Въздействието на мерките за държавна помощ в полза на HGAA върху банката ще бъдат предмет на отделно решение.

⁽⁷⁾ ОВ C 85, 31.3.2010 г., стр. 21.

⁽⁸⁾ ОВ C 266, 1.10.2010 г., стр. 5.

⁽⁹⁾ По-долу SA.32554 (09/C) — Помощ за реструктуриране за Нуро Group Alpe Adria.

⁽¹⁰⁾ Базел III е международната регулаторна рамка за банките; това е обширен пакет от реформи на Базелския комитет по банков надзор, с който се цели укрепване на регулацията, надзора и управлението на риска в банковия сектор.

- (12) По време на процедурата по разследване германските власти, органът по финансов надзор, собствениците на банката и самата банка водиха интензивни дискусии относно плана за реструктуриране и евентуалния график за възстановяване на средствата.
- (13) На 15 юни 2012 г. Германия информира Комисията за електронно писмо от германския федерален орган за надзор на финансовите услуги (Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht — BaFin) от 14 юни 2012 г., в който BaFin заявява, че възнамерява да не приеме номиналната стойност на безлихвените заеми на Bayerische Landesbodenkreditanstalt (BayernLabo) като основа за изчисляване на капитала по смисъла на проекта на регламент за капиталовите изисквания ⁽¹¹⁾, въпреки че в становището си от 12 април 2012 г. одиторът на банката посочва, че съгласно МСФО заемите се отчитат по принцип с номиналната им стойност. Това съображение не касае разглеждането на капитала според Общоприетите счетоводни принципи (Generally Accepted Accounting Principles — GAAP) съгласно германския търговски кодекс (Handelsgesetzbuch — HGB).
- (14) На 6 юни 2012 г. Германия обяви променен план за реструктуриране на BayernLB, който беше допълнен чрез предаване на информация на 12 и 13 юни 2012 г.
- (15) Информация за калкулираното за всеки сегмент допълнително намаляване на експозиции постъпи 20 юни 2012 г.
- (16) На 27 юни 2012 г. Германия предостави на Комисията първи временен график за възстановяване на средствата.
- (17) На 28 юни 2012 г. Германия уведоми Комисията за списък с ангажменти, свързани с BayernLB.
- (18) На 25 юли 2012 г. Комисията прие решение за нотифицираната помощ за реструктуриране („Решение за реструктуриране от 2012 г.“). От правна гледна точка това решение има недостатък, тъй като не е изпратено на Република Австрия на нейния официален език, въпреки че Австрия не е давала съгласие автентичен да бъде текстът на език, различен от немския. По тази причина Комисията трябва да приеме ново решение, което да замени Решението за реструктуриране от 2012 г. Решението за реструктуриране от 2012 г. съдържа няколко грешки (в съображения 13, 29, 30, 48, 72, 77, 81, 108, 163, 200, 207 и 210; в таблици 5, 10, 11 и 12; в препратките към EUR/USD в приложение I, както и в точка 29.2 от приложение I и точка 2 от приложение II), които по своя характер биха могли да бъдат предмет на поправка. Коригирането на тези грешки не променя нищо в оценката на фактите, направена от Комисията в Решението за реструктуриране от 2012 г. По тази причина с настоящото решение се коригират също и споменатите грешки.

2. ОПИСАНИЕ НА ФАКТИТЕ

1. Банка бенефициер ⁽¹²⁾

- (19) BayernLB е германска Landesbank със седалище в Мюнхен. Собственици на BayernLB са федерална провинция Бавария (прибл. 94 %) — непряко чрез BayernLB Holding AG („Holding“) — и Sparkassenverband Bayern („Sparkassenverband“ (Асоциация на спестовните банки в Бавария); около 6 %) ⁽¹³⁾.
- (20) След като през 2008 г. бяха предоставени мерките *вноска в капитала* (вж. раздел 2, точка 2, буква а) и *рискова гаранция* (вж. раздел 2, точка 2, буква б), консолидираният счетоводен баланс на концерна BayernLB (включително BayernLabo, LBS и дъщерните дружества на BayernLB) възлизаше общо на прибл. 422 милиарда евро с рискови експозиции ⁽¹⁴⁾ в размер на прибл. 198 милиарда евро и персонал от близо 20 000 служители. В края на 2008 г. BayernLB отчете загуби от близо 5 милиарда евро. Събитията, които доведоха до предоставяне на описаните в раздел 2, точка 2, букви а) и б) от настоящото решение оздравителни мерки, са подробно представени в решението за оздравяване.

⁽¹¹⁾ Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници (COM(2011) 452 окончателен). На 20 юли 2011 г. Комисията прие законодателен пакет, с който следва да се засили регулацията в банковия сектор. С този пакет (т.нар. пакет CRD IV) сега действащите директиви за капиталовите изисквания (Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно предприемането и осъществяването на дейност от кредитните институции (ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 1) и Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно капиталовата адекватност на инвестиционни дружества и кредитни институции (ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 201) се заменят от една директива и споменатия по-горе регламент.

⁽¹²⁾ Подробно описание се съдържа в решението за откриване на процедурата, стр. 2.

⁽¹³⁾ Преди оздравителните мерки от 2008 г. федерална провинция Бавария и Асоциацията на спестовните банки държаха по 50 % от дяловете.

⁽¹⁴⁾ BayernLB използва понятието „експозиции“ в смисъла, който му придава надзорният орган за определянето на капиталовите съотношения. При стрес теста от декември 2011 г. Европейският банков орган (ЕБО) използва понятието „рисково претеглени активи“ (RWA), когато се позоваваше на експозициите на BayernLB. За целите на настоящото решение Комисията също означава експозициите като „RWA“.

Таблица 1

Финансови показатели 2007—2011 г. (ако не е посочено друго, в милиони евро)

Концерн (в млн. евро)	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.
	реално	реално	реално	реално	реално
Нетен доход от лихви	2 170	2 670	2 561	1 942	1 963
Нетни приходи от такси	380	584	434	265	262
Резултат от хеджиране	27	– 136	98	53	106
Търговски резултат	– 238	– 2 138	887	1 043	341
Резултат от инвестиции и обезценки	– 336	– 1 924	– 1 444	– 332	– 206
Друг всеобхватен доход	133	141	461	1	– 37
Общо приходи	2 136	– 803	2 997	2 972	2 429
Обезпечение на загуби по кредитите	– 115	– 1 656	– 3 277	– 696	– 548
Общо разходи	– 1 765	– 2 620	– 2 125	– 1 462	– 1 456
Разходи за банкови налози	0	0	0	– 51	– 74
Разходи за реструктуриране	0	– 87	– 361	124	– 16
РЕЗУЛТАТ ПРЕДИ ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ	255	– 5 166	– 2 765	885	334
ДАНЪЦИ	– 80	– 191	– 328	– 294	– 269
РЕЗУЛТАТ СЛЕД ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ	175	– 5 358	– 3 093	590	65
Съотношение разходи-приходи (вкл. банков налог) в %	83	– 326	71	51	63
Активи	415 639	421 666	338 818	316 354	309 144
Надзорни експозиции	188 888	197 650	135 788	123 950	118 425
Общо приходи/рискови експозиции (в базисни пунктове)	131	57	327	267	223
Среден брой сътрудници (в хиляди)	17 891	19 405	17 764	10 383	10 064

- (21) BayernLB е международна търговска банка. В регионален план дейността на банката е съсредоточена главно в Германия и няколко други избрани европейски държави. BayernLB е представена също и в големи финансови центрове като Ню Йорк, Лондон, Париж и Милано.
- (22) Основните дъщерни дружества/дялови участия на BayernLB са Deutsche Kreditbank AG (DKB), Landesbausparkasse Bayern (LBS), Bayerische Landesbodenkreditanstalt (BayernLabo), унгарската MKB Bank Zrt (MKB) и HGAA до национализирането ѝ от Австрия в края на 2009 г.

- (23) HGAA е международна финансова група с общ счетоводен баланс от 43 милиарда евро през 2008 г. и рисково претеглени активи (RWA) в размер на 32,8 милиарда евро. Дружеството майка на HGAA е Нуро Alpe-Adria-Bank International AG (HAAB Int.) със седалище в Клагенфурт (Австрия). До национализирането на HGAA BayernLB имаше дялово участие в групата в размер на 67,08 %.
- (24) MKB е водеща универсална банка в Унгария, специализирала се в областта на големите корпоративни клиенти и заможните частни лица. Тя обслужва близо 350 000 частни клиенти и МСП, както и приблизително 3 000 големи корпоративни и институционални клиенти.
- (25) LBS е институция в рамките на BayernLB, която е организационно и икономически независима, но без правосубектност. Тъй като LBS е институция в рамките на BayernLB, нейни собственици, както и при BayernLB, са федерална провинция Бавария и Sparkassenverband Bayern.
- (26) LBS работи съвместно с баварските спестовни банки, които функционират и като дистрибуционни канали на LBS, и заема водеща позиция в Бавария в областта на държавно подпомаганото жилищно кредитиране.
- (27) С оглед на всички новоподписани спестовни планове за жилищни кредити LBS има пазарен дял от близо 42 %. Към 31 декември 2011 г. LBS имаше общ счетоводен баланс от 11 милиарда евро, депозити в размер на 9,7 милиарда евро и неизплатени вземания във връзка с жилищни кредити в размер на 1,9 милиарда евро. През 2011 г. LBS регистрира финансов резултат преди данъчно облагане от 68 милиона евро.
- (28) BayernLabo е банка за развитие към BayernLB, основана през 1884 г. за целите на финансирането на инфраструктурни проекти. През 1972 г. BayernLabo и Bayerische Gemeindebank се сливат в Bayerischen Landesbank Girozentrale, от която след това се развива BayernLB. BayernLabo е регистрирана по публичното право организационно и икономически независима институция в рамките на BayernLB, която е без самостоятелен правен статут и 100 % под неограничена държавна гаранция „Gewährträgerhaftung“ на федерална провинция Бавария. Нейният годишен отчет е неразделна част от годишния отчет на BayernLB.
- (29) Първоначално BayernLabo извършваше доверително управление на средства на федерална провинция Бавария за стимулиране на социалното жилищно настаняване. Сегашната стойност на част от тези кредити за социално жилищно настаняване беше определена в началото на 90-те години и след това въведена от федерална провинция Бавария в BayernLabo под формата на целеви капитал. Този целеви капитал възлиза на 612 милиона евро и остава постоянен.
- (30) Капиталът на BayernLabo може да се използва за стимулиране на социалното жилищно настаняване, а не за конкурентоспособния бизнес на BayernLB (т.е. не може да се използва за изпълняване на регулаторните капиталови изисквания по отношение на кредити или други активи).
- (31) Понастоящем капиталът на BayernLabo се изплаща както следва: BayernLB заплаща на федерална провинция Бавария минимална компенсация от общо [2-5] (*) % за целевия капитал, освен ако BayernLB не регистрира загуби като цяло. За компенсиращата загубите функция на останалия капитал на BayernLabo BayernLB заплаща на BayernLabo компенсация от [0-1] %. Тази компенсация беше приета за адекватна в Решение 2006/739/ЕО на Комисията ⁽¹⁵⁾. За да се гарантира, че капиталът на BayernLabo ще може и в бъдеще да се разглежда като висококачествен капитал на BayernLB (капитал от първи ред), в плана за реструктуриране е предвидено адаптиране на капитализацията и вида на компенсацията (вж. съображение 81).

2. Мерки за държавна помощ

а) Вноска в капитала

- (32) През декември 2008 г. BayernLB получи от федерална провинция Бавария ⁽¹⁶⁾ вноска в капитала от първи ред в размер на 10 милиарда евро, състояща се от непряко дялово участие в размер на 3 милиарда евро и привилегирани акции на стойност 7 милиарда евро. Купонът за непрякото дялово участие възлиза на 10 % от номиналната стойност и не е кумулативен. Компенсацията за привилегированите акции, които през периода на реструктуриране са с преференциално право на дивидент, е 10 %. Преференциалното право на дивидент изтича с възстановяването в пълен размер на средствата по механизма „claw-back“ (механизъм за възвръщане на предоставени средства) и на непреките дялови участия на федералната провинция. Изплащането на дивиденти не е кумулативно.

(*) Търговска тайна

⁽¹⁵⁾ ОВ L 307, 7.11.2006 г., стр. 81.

⁽¹⁶⁾ Решението за оздравяване съдържа подробно описание на вноската в капитала (съображение 13 и следващите).

- (33) Sparkassenverband не взе участие във вливането на капитал. Вследствие на това нейното дялово участие от 50 % в BayernLB намаля на 6 % ⁽¹⁷⁾.
- б) *Рискова гаранция в размер на 4,8 милиарда евро*
- (34) Федерална провинция Бавария предостави рискова гаранция от 4,8 милиарда евро ⁽¹⁸⁾ за портфейл обезпечени с активи ценни книжа (ABS) с номинална стойност 21 милиарда евро.
- (35) Тази рискова гаранция защитава BayernLB от загуби от нейния портфейл ABS и следователно чрез нейното гарантиране се предотвратяват и други обезценки. В тази връзка федерална провинция Бавария издаде гаранционно писмо на 19 декември 2008 г. Към 31 декември 2008 г. (референтна дата) портфейлът ABS беше с номинална стойност 19,589 милиарда евро.
- (36) Портфейлът с ABS на BayernLB включва различни видове обезпечени с активи ценни книжа. Residential Mortgage-Backed Securities (ценни книжа, обезпечени с ипотека върху жилищни имоти — RMBS), както от нискорисковия, така и от високорисковия сегмент, съставляват близо половината от портфейла. Други важни обезпечени с активи ценни книжа от портфейла са например Commercial Mortgage-Backed Securities (ценни книжа, обезпечени с ипотека върху недвижими имоти с търговско предназначение — CMBS), Collateralised Debt Obligations (обезпечени дългови задължения — CDO) и други обезпечени с активи ценни книжа, отнасящи се до вземания от корпоративни клиенти и потребители (ABS Commercial и ABS Consumer).
- (37) Федерална провинция Бавария издаде гаранционно писмо за 4,8 милиарда евро, която обаче може да се използва само в случай че понесените от BayernLB загуби надхвърлят 1,2 милиарда евро („First Loss“). Цената за придобиване се определя чрез приспадане на First Loss (1,2 милиарда евро) от номиналната стойност (19,589 милиарда евро) и възлиза на 18,389 милиарда евро.
- (38) Срокът на рисковата гаранция е обвързан с падежа на ценните книжа от портфейла ABS. Обезпечените ценни книжа бяха редуцирани от близо 19,6 милиарда евро (към декември 2008 г.) на 11,9 милиарда евро (към декември 2011 г.). Съгласно актуализираните прогнози от 31 март 2012 г. се очаква до септември 2014 г. портфейлът да спадне до 7 милиарда евро. Първостепенна цел е загубите да се поддържат възможно най-малки, но тъй като не е сигурно какво ниво ще достигнат пазарните цени през 2014 г., до момента не е ясно дали тогава продажбата (желана по същество) на останалите ценни книжа от портфейла ще е възможна (т.е. дали ще е икономически обоснована) ⁽¹⁹⁾.

Оценка на гарантираните активи

- (39) Оценката на портфейла се извърши на два етапа. Първоначално отделните сделки бяха обозначени посредством инструмент за ранно предупреждение (Early Warning Tool — EWT) (зелено, жълто, червено), за да се определят проблемните или обезценените сделки. С помощта на този EWT беше изготвен вътрешен рейтинг: на обозначените с жълто или червено сделки по правило беше зададен по-нисък рейтинг. След това вътрешният рейтинг беше пренесен към външния рейтинг на Moody's. Този външен рейтинг беше въведен в CROROM ⁽²⁰⁾ версия 2.4 на Moody's, за да се оценят очакванията за загуби относно целия портфейл и съответните траншове.
- (40) Съгласно този метод реалната икономическа стойност (РИС) на портфейла ABS към момента на предоставяне на мерките беше оценена от експертите на Комисията на 83,87 % от номиналната стойност 19,589 милиарда евро, т.е. на 16,429 милиарда евро. В електронно писмо от 14 декември 2009 г. Германия информира, че не желае задълбочаване на анализа на очакваната загуба (Expected Loss). Съпоставяне на цената за придобиване в размер на 18,389 милиарда евро и РИС в размер на 16,429 милиарда евро показва разлика в размер на 1,96 милиарда евро.
- (41) Ефектът на капиталово облекчение на мярката към момента на рисковата гаранция беше оценен на 1,28 милиарда евро.
- (42) Точността на метода и на заложените в основата му изчисления за определяне на ефекта на капиталово облекчение беше потвърдена от BaFin с писмо от 9 април 2010 г.

⁽¹⁷⁾ Съгласно представената на 14 януари 2010 г. от Ernst & Young оценка на стойността на BayernLB на 18 декември 2008 г. дяловото участие на спестовните банки е било оценено на [< 5] %. С оглед на неприключеното дело за държавна помощ не беше взето официално решение относно дяловото участие на асоциацията на спестовните банки.

⁽¹⁸⁾ Решението за оздравяване съдържа подробно описание на рисковата гаранция (съображения 20 и следващите).

⁽¹⁹⁾ Както е разяснено в съображение 23 от решението за оздравяване, структурата на преобразуването беше планирана така, че в рамките на шест години от предоставянето на гаранцията портфейлът да спадне под [4-6] милиарда евро. Съгласно уведомлението останалият портфейл би трябвало след това да се продаде на пазара със съгласието на гаранта. По тази причина баварските власти и банката очакваха, че, съгласно представено в съображение 23 от решението за оздравяване, по всяка вероятност срокът на гаранцията не би надхвърлил шест години.

⁽²⁰⁾ Тук става дума за симулационен модел „Монте Карло“ за определяне на очакваните загуби при траншове от определен статичен портфейл с активи. При Moody's Investors Services той се използва от рейтинговите анализатори за определяне на рейтинги на статични синтетични CDO. За оценката на очакваните загуби при други мерки, приложени в полза на обезценени активи, бяха използвани подобни модели и методи.

Компенсация за рисковата гаранция и възвръщане на предоставени средства (claw-back)

- (43) BayernLB промени компенсацията за рисковата гаранция (включително плащане *claw-back*) със задна дата от 1 януари 2010 г. от 50 базисни пункта на годишна обща премия в размер на 200 милиона евро, състояща се от:
- i) основна премия от 6,25 % върху началния ефект на капиталово облекчение към 31 декември 2008 г. в размер на 1,28 милиарда евро, т.е. 80 милиона евро годишно;
 - ii) допълнителна годишна премия от 3,75 % за частта от гаранцията в размер на 2 милиарда евро, т.е. 75 милиона евро годишно до 2015 г. и
 - iii) специално плащане в размер на 45 милиона евро годишно до 2015 г.

в) Гаранции за задължения

- (44) Съгласно германския закон за стабилизиране на финансовия пазар, който беше одобрен от Комисията като германската схема за оздравяване на банките ⁽²¹⁾, специалният фонд за стабилизиране на финансовия пазар (Sonderfonds Finanzmarktstabilisierung — SoFFin) предостави на BayernLB гаранции за задължения. Тези гаранции възлизаха на 15 милиарда евро, от които 5 милиарда евро бяха използвани за обезпечаване на емисия през януари 2009 г. Останалите 10 милиарда евро гаранции за задължения не бяха използвани и на 16 октомври 2009 г. бяха върнати на гаранта, с което предоставената от SoFFin гаранция за задължения беше намалена до 5 милиарда евро. На 23 януари 2012 г. беше върнат последният транш от предоставената от SoFFin гаранция за задължения.

г) Гаранцията за ликвидност, предоставена от Австрия

- (45) През декември 2008 г. след значителни загуби и обезценяване HGAA получи 700 милиона евро от BayernLB и други 900 милиона евро дялов капитал Partizipationskapital ⁽²²⁾ (капитал от първи ред) от Австрия въз основа на австрийската схема за оздравяване на банките ⁽²³⁾.
- (46) През 2009 г. BayernLB и HGAA възложиха на външни експерти да направят оценка на кредитния риск на HGAA. Съгласно тази оценка очакваните загуби щяха да намалят съотношението на базовия капитал от първи ред до под 4 % до края на 2009 г.
- (47) Вследствие на ултиматума, поставен от австрийския надзорен орган на собствениците, до 11 декември 2009 г. да вземат необходимите решения за рекапитализация на HGAA, Австрия придоби съвкупността от дялове в HGAA от досегашните собственици на символичната цена от едно евро ⁽²⁴⁾. BayernLB се отказа от всички акционерни права, включително от съществуващи вземания във връзка с допълнителен капитал в HGAA (капитал от втори ред) в размер на 300 милиона евро ⁽²⁵⁾. В случай че за изпълнението на минималните законови капиталови изисквания ще са необходими и други капиталови мерки в полза на HGAA, беше договорено също така, че евентуални капиталови инжекции ще бъдат разпределени между BayernLB и Австрия в съотношение 3:1. Всеки друг внесен от BayernLB на тази основа капитал разбира се ще се включва към сумата от [500-550] милиона евро, която BayernLB е предоставила на HGAA под формата на финансиране и от която BayernLB се е отказала в хода на оздравяването на HGAA.
- (48) За да се гарантира ликвидността на HGAA, BayernLB поднови линия за ликвидност в размер на [350-600] милиона евро, изтекла на 4 декември 2009 г. Освен това беше договорено, че наличното външно финансиране („intra-group funding“) от BayernLB в полза на HGAA в размер на 2,638 милиарда евро ще остане при HGAA до края на 2013 г. През 2014 г. BayernLB ще остави в HGAA общо още [650-700] милиона евро, а през 2015 г. общо [350-400] милиона евро. За съответната експозиция гарантира Австрия, в случай че HGAA бъде разделена на по-малки части или бъде взета друга икономически съпоставима мярка, която не гарантира жизнеспособността на HGAA.

⁽²¹⁾ Вж. Решение на Комисията от 27 октомври 2008 г. по дело за държавна помощ N 512/08, Мерки за подкрепа на финансовите институции в Германия, заменено с Решение на Комисията от 12 декември 2008 г. по дело за държавна помощ N 625/08, Мерки за подкрепа на финансовите институции в Германия, удължено с Решение на Комисията от 22 юни 2009 г. по дело за държавна помощ N 330/09 (ОВ С 160, 14.7.2009 г., стр. 4) и Решение на Комисията от 23 юни 2010 г. по дело за държавна помощ N 222/10 (ОВ С 178, 3.7.2010 г., стр. 1), реактивирано с Решение на Комисията от 5 март 2012 г. по дело за държавна помощ SA.34345 (12/N) (ОВ С 108, 14.4.2012 г., стр. 2), последно изменено с Решение на Комисията от 29.6.2012 г. по дело за държавна помощ SA.34897 (012/N), все още непубликувано.

⁽²²⁾ Дяловият капитал от вида Partizipationskapital не дава право на глас.

⁽²³⁾ Вж. бележка под линия 4.

⁽²⁴⁾ Тази мярка и съпътстващите мерки бяха одобрени от Комисията на 23 декември 2009 г. (вж. бележка под линия 7).

⁽²⁵⁾ Оздравяването на HGAA от Австрия при посочените условия предполага, че BayernLB трябва да обезцени цялата балансова стойност на HGAA в размер на 2,3 милиарда евро и да се откаже от вземания за вече предоставено финансиране в размер на 825 милиона евро.

д) Прехвърляне на капитал от BayernLabo към BayernLB

- (49) Съществена част от резервите на BayernLabo, а именно 1 милиард евро, трябва да бъдат прехвърлени без насрещна престация или компенсация към резервите на основната банка, т.е. на BayernLB.

3. Обявеният от Германия план за реструктуриране

а) Описание на бизнес модела

- (50) BayernLB представи план за реструктуриране, в който излага как следва да се възстанови жизнеспособността на банката до 31 декември 2015 г. В плана за реструктуриране са предвидени основополагащи промени в бизнес модела на BayernLB, както и стратегически нов фокус на банката. Характерни за новия бизнес модел са редуциран рисков профил, засилен фокус върху регионалната дейност, както и устойчивост с оглед на финансирането и кредитната дейност. Съгласно плана за реструктуриране сферата на дейност на BayernLB трябва да се ограничи значително и да се съсредоточи върху основни дейности, продукти и региони. Последното трябва да се постигне и чрез закриване/продажба на представителства, дъщерни дружества и дялови участия, както и закриване на търговски дейности.
- (51) Съществен елемент на стратегията за реструктуриране е разграничаването на основни и неосновни дейности в отделните бизнес единици. Цел на BayernLB е да се разграничи от всички неосновни дейности.
- (52) За реализирането на стратегическото отделяне на основните от неосновните дейности BayernLB учреди звено за реструктуриране, в което са фокусирани повечето неосновни дейности. По този начин BayernLB, в рамките на извършването на основните си дейности, може да се концентрира върху бъдещи задачи, без да се налага да се грижи за осъществяването на неосновните дейности.
- (53) BayernLB ще концентрира дейността си в три основни сфери:
- i) основна сфера на дейност 1: корпоративни клиенти, малки и средни предприятия (МСП) ⁽²⁶⁾ и частни клиенти;
 - ii) основна сфера на дейност 2: недвижими имоти и спестовни банки/асоциация, публичен сектор и BayernLabo;
 - iii) основна сфера на дейност 3: пазари.

Основна сфера на дейност 1: корпоративни дейности, МСП и частни клиенти

- (54) Целева група на сферата на дейност „корпоративни дейности“ са предприятията със седалище в Германия и оборот от минимум 1 милиард евро. Досегашната дейност на представителствата в чужбина, в частност местни дейности, се редуцира и ограничава чрез по-силно фокусиране върху клиентите, свързани с Германия ⁽²⁷⁾, при което BayernLB желае да предлага в частност продукти в областта на Corporate Banking (по-специално кредитни линии) и в областта на Structured Finance (експортно и търговско финансиране, лизинг и финансиране на проекти).
- (55) Целеви клиенти в сферата „МСП“ са баварски малки и средни предприятия с оборот между 50 милиона евро и 1 милиард евро, семейни предприятия, както и други германски предприятия в избрани региони на Германия, в които банката вече има представителства, като Северен Рейн—Вестфалия чрез филиала Дюселдорф. Целеви клиенти в регионите без местно представителство са предприятия с оборот от 100 милиона евро до 1 милиард евро. Освен кредитни инструменти банката ще предлага също и продукти в областите експортно и търговско финансиране, документарни операции, управление на лихви и валута, деривати, инвестиции, платежен оборот и лизинг. По-нататък, чрез спестовните банки, банката ще предлага продукти за клиенти с оборот от дъщерни структури по-малък от 50 милиона евро.
- (56) В пазарните сегменти „Частни клиенти“ (Retailbanking), „Инфраструктура“ и „Бизнес клиенти“ BayernLB ще бъде представена от дъщерното дружество DKB. В сегмента „Частни клиенти“ (Retailbanking) продуктовата гама включва текущи сметки и кредитни карти, както и други директни банкови продукти (финансиране, инвестиции). В сегмента „Инфраструктура“ акцентът на DKB е върху жизненото обезпечение, както и в сферата на здравеопазването. В сегмента „Бизнес клиенти“ дейността на DKB се концентрира върху клиенти в избрани сфери като селското стопанство и храните, техниката за защита на околната среда, туризма и свободните професии (адвокати, нотариуси, данъчни консултанти и т.н.).

⁽²⁶⁾ Дефиницията на ЕС за малки и средни предприятия (МСП) не съпада с обичайно използваното в Германия понятие за малки и средни предприятия; за целите на настоящото решение понятието „МСП“ обхваща предприятия с оборот до 1 милиард евро.

⁽²⁷⁾ Разяснение на понятието „свързан с Германия“ е посочено в приложение I, точка 6.

Основна сфера на дейност 2: недвижими имоти и спестовни банки/асоциация, публичен сектор и BayernLabo

- (57) Фокусът на BayernLB при операциите с недвижимо имущество е върху германските клиенти. BayernLB обаче ще предоставя услуги и на чуждестранни клиенти, свързани с Германия. В областта на имотите с търговско предназначение дейността включва портфейлно финансиране, финансиране на строителни инвеститори и предприемачи в областта на жилищното строителство, стоково финансиране, както и финансиране на фондове за недвижими имоти. С оглед на жилищните сгради банката предлага услуги за дружества за жилищно строителство и финансиране на строителството на жилищни сгради. В областта на недвижимите имоти с корпоративна собственост дейността на банката ще се концентрира преди всичко върху хотелите и имотите, свързани със социалните грижи и здравеопазването.
- (58) Освен това BayernLB ще си сътрудничи с баварски и в по-малка степен с други германски спестовни банки. Банката ще им предлага продукти и услуги, които ще допълват собствената им гама от продукти и ще функционира като централна банка на спестовните банки.
- (59) Чрез сферата „публичен сектор“ BayernLB предлага на клиентите си разнообразни финансови продукти и други услуги в тази връзка, преди всичко за публично-частни партньорски проекти. Освен за целите на управлението на ликвидността, BayernLB няма да предлага нови кредитни продукти за публичния сектор извън Бавария. Освен това могат да бъдат предлагани възможности за финансиране на публично-частни партньорски проекти и експортна дейност, както и финансиране на проекти, в случай че те са в интерес на клиенти, свързани с Германия.
- (60) BayernLB предоставя чрез BayernLabo държавно финансиране за проекти за жилищно строителство в Бавария. По отношение на клиентите основното внимание на BayernLabo е насочено към частни клиенти, юридически лица, които създават, респ. модернизират жилищен фонд в Бавария, както и върху административно-териториални структури на публичната власт. Освен това BayernLabo предлага на административно-териториални структури на публичната власт и техните обединения финансови продукти. Тези дейности обаче ще останат ограничени до федерална провинция Бавария.

Основна сфера на дейност 3: Пазари

- (61) Офертата на BayernLB включва управление на парични средства (Commodities, Short Term Interest Rates, Fixed Income Derivatives, Foreign Exchange), продукти на капиталовия пазар (продукти с фиксиран доход (Fixed Income), структурирани продукти за сертификати на дребно (Retailzertifikate), структурирани лихвени продукти и изпълнение на акции) и продукти за финансиране (международни заеми и вътрешно финансиране). Тези продукти са предназначени за финансови институции и институционални клиенти като застрахователни дружества, фондации и църкви. Тази сфера на дейност се ограничава до търговски дейности, свързани с клиента; търговията за собствена сметка (proprietary trading) се преустановява изцяло, с изключение на дейностите по управлението на парични средства. Освен това се ограничават значително и кредитните операции с други банки.

б) Съкращаване на търговски дейности

- (62) BayernLB вече закри своите представителства в Пекин, Токио, Монреал, Мумбай, Киев, Хонконг и Шанхай. В бъдеще международното представителство на банката ще се ограничи до вече значително намалените филиали в Париж, Ню Йорк, Лондон и Милано.
- (63) Банката ще продаде някои дъщерни дружества/дялови участия. В тази връзка е предвидено LBS да се продаде на Sparkassenverband. Продажната цена от 818,3 милиона евро се базира на съвместния доклад на двама експерти от 30 май 2012 г. и отговаря на стойността на LBS към 30 юни 2012 г. По отношение на определянето на цената Германия е на мнение, че обикновен частен инвеститор би начислил отстъпка за подобен пазарен риск с оглед на факта, че спестовните банки са най-важният канал за дистрибуция на продуктите на LBS. Този аргумент не беше взет под внимание при експертната оценка. По тази причина Комисията не настоя за провеждане на публичен търг, тъй като счете за малко вероятно подобна процедура да доведе до повишаване на приходите от продажбата в сравнение с тези при продажба на Sparkassenverband.
- (64) Освен това банката ще се откаже от дейността си в Източна Европа (сегмент „Източна Европа“), и по-специално ще продаде унгарското си дъщерно дружество, банката MKB. В първоначалния план за реструктуриране BayernLB предвиждаше продажба на MKB за [...]. Въз основа на несигурната политическа и икономическа ситуация в Унгария ⁽²⁸⁾ и въздействието ѝ върху финансовите данни на MKB, BayernLB прецени, че краткосрочната продажба на MKB е малко вероятна, поради което тя реши да отложи продажбата на MKB от [...].
- (65) Освен това BayernLB ще намалява трайно рисковете в оставащите основни сфери на дейност. По тази причина трябва да се закрийт видове дейности, които зависят силно от развитието на капиталовите пазари, като например търговията за собствена сметка (Proprietary Trading), обезпечените с активи ценни книжа и ориентираното по трансакциите финансиране на придобиване. Освен това интензивно финансирани и високорискови дейности с международни клиенти ще бъдат значително редуцирани и ще се извършват само при свързани с Германия случаи.

⁽²⁸⁾ В частност, с оглед на въведения наскоро банков налог, който не се определя въз основа на печалбите, и на закона за погасяване на кредитите, отпуснати в чуждестранна валута; в Комисията постъпиха няколко жалби срещу двете мерки.

- (66) В сферата на дейност „корпоративни дейности“ ще се преустановят операциите с корпоративни клиенти и финансирането на проекти за клиенти, които не са свързани с Германия.
- (67) Дейността с недвижими имоти, извършвана в чуждестранни филиали с клиенти, които не са свързани с Германия, ще се преустанови.
- (68) Освен това ще се редуцира значително кредитната дейност с банки; резервираното търгуване със собствен капитал (Dedicated Proprietary Trading) ще се преустанови.
- (69) Банката се задължава, до края на 2015 г. да намали счетоводния си баланс от 421,7 милиарда евро (състояние към 2008 г.) на 239,4 милиарда евро. Намаленият до 239,4 милиарда евро счетоводен баланс, съпоставено на база 2008 г., отговаря на счетоводен баланс от близо 206 милиарда евро, а с това — на намаляване на счетоводния баланс с близо 51 % (т.е. на база Like-for-Like).

в) *Регионално фокусиране*

- (70) В края на 2010 г. 58 % от кредитните позиции на BayernLB се намираха в Германия и 74 % — в Европа (географски регион). Най-съществените позиции на BayernLB в чужда валута са в шатски долари, британски лири и швейцарски франкове (вж. таблица 2), при което 24 % от активите на банката в края на 2010 г. бяха във валута, различна от евро.

Таблица 2

Активи и пасиви в чужда валута, края на 2010 г.

	АКТИВИ	ПАСИВИ
CHF	12 994	9 384
GBP	14 752	11 736
USD	33 913	23 169
Други валути	14 690	14 942

- (71) [30-50] % от активите в USD в края на 2010 г. бяха отчетени в звеното за реструктуриране. В края на 2010 г. филиалите на BayernLB в Ню Йорк и Лондон държаха [30-50] % от активите в USD, респ. [50-70] % от активите в GBP.
- (72) В сферата на корпоративните дейности BayernLB предлага в допълнение към кредитите за предприятия също и кредити за финансиране на проекти. В края на 2010 г. от записаните в сферата на корпоративни дейности кредити в размер на [23-29] милиарда евро, [9-14] милиарда евро се падаха на кредити за предприятия. Останалите [12-17] милиарда евро по същество представляваха кредити за финансиране на проекти и други структурирани кредити (structured finance). Кредитите за финансиране на проекти доведоха до значителна експозиция на банката към трети държави. В края на 2011 г. само [2-5] % от наличните кредити за финансиране на проекти бяха в Германия; най-големите експозиции към държави бяха в Съединените щати, в Обединеното Кралство и в [държава от Близкия Изток]. При новопредоставените в Ню Йорк между 2009 г. и 2012 г. кредити само [12-15] % се отнасяха до проекти с участието на германски клиент; при кредитите за финансиране на проекти, които бяха предоставени в същия период в региона Европа, Близкия Изток и Африка („EMEA“), този дял беше [55-60] %.
- (73) С оглед на по-голямото съсредоточаване на банката върху нейния основен пазар в Бавария и Германия BayernLB прие да ограничи дейността си до клиенти, свързани с Германия и както е описано подробно в представения от Германия списък с ангажименти — да редуцира значително международната си дейност.

г) *Мерки за засилване на капитала*

- (74) По време на процедурата по разследване германските власти, органът по финансов надзор, собствениците на банката и самата банка водиха интензивни дискусии относно променения план за реструктуриране и възможен график за възстановяване на средствата.
- (75) Неоспоримо е, че съгласно Базел III непреки дялови участия (с изключение на държавни помощи) вече няма да се приемат като капитал от първи ред и така от 2013 г. ще изгубят изцяло допустимостта си като регулаторен капитал от първи ред.

- (76) Към момента непреките дялови участия на отделни баварски спестовни банки в BayernLB възлизат на общо [700-750] милиона евро; [...] ⁽²⁹⁾. Тези непреки дялови участия са безсрочни, т.е. нямат падеж и следователно остават в банката, освен ако не бъдат върнати обратно по нареждане на банката.
- (77) Асоциацията на спестовните банки и BayernLB се договориха, че всички безсрочни непреки дялови участия, които се държат от отделни баварски спестовни банки, [...] ще бъдат изплатени обратно и асоциацията на спестовните банки ще ги реинвестира незабавно в BayernLB Holding по пътя на увеличаване на капитала ⁽³⁰⁾.
- (78) В допълнение Sparkassenverband ще влее в BayernLB Holding още [22-62] милиона евро. Определянето на новите дялове на асоциацията на спестовните банки става съобразно стойността на BayernLB Holding AG, която се изчислява съгласно разработения от германския Институт на одиторите (IdW) стандарт за оценка IdW S1. Дяловото участие на Sparkassenverband не може да надвишава 25 %, за да остане във всички случаи под блокиращото малцинство (25 % + един глас).
- (79) Непрякото дялово участие на федерална провинция Бавария в размер на 3 милиарда евро също губи от 2018 г. допустимостта си като регулаторен капитал от първи ред. Също така федерална провинция Бавария заяви публично, че желае да получи обратно непрякото дялово участие в размер на 3 милиарда евро от BayernLB. BayernLB се забави обаче с връщането на непреките дялови участия, за да не застраши резервите от собствен регулаторен капитал. BaFin заяви устно пред Комисията, че по негово мнение една банка се нуждае не само от определеното от Европейския банков орган (ЕБО) съотношение на основния капитал от 9 % („основен капитал според ЕБО“), но също и от значителен резерв от собствен капитал, който в зависимост от бизнес модела на съответната банка трябва да е минимум 0,5 % до 1 %.
- (80) Освен това банката, след като приложи кризисен сценарий по подобие на стрес теста на ЕБО от юни 2011 г., изрази мнение, че подобен капиталов буфер би бил разумен. Надзорният орган приветства това благоразумно решение. По тази причина Германия не беше в състояние да представи на Комисията предложение за евентуално възстановяване на непрякото дялово участие.
- (81) Също така BaFin обърна внимание, че капиталът на BayernLabo би могъл евентуално да се разглежда [по друг начин] в бъдеще. Затова BayernLB възнамерява да прехвърли значителна част от резервите на BayernLabo (1 милиард евро) към основната банка. Целевият капитал (вж. съображения 29 и 31) остава естествено в BayernLabo и ще продължи да се използва за изпълняване на законово определените за BayernLabo задачи за стимулиране. Оставшият в BayernLabo капитал ще се ревалоризира, така че да бъде признат за основен капитал според ЕБО, като ще има неограничена компенсираща загубите функция и ще се компенсира с дивиденди.

д) Описание на финансовото планиране

- (82) В съображения 83 и следващите се излагат заложените в основата на финансовото планиране предпоставки, регулаторното третиране, прогнозните показатели, рентабилността на отделните сфери на дейност и прогнозите за МКВ.

— Предпоставки за планиране

- (83) За краткосрочни прогнози за БВП и валутни прогнози (т.е. за периода 2012—2013 г.) BayernLB използва метод, който се базира на претеглени прогнози на международни институти, конюнктурни прогнози на частни институти за изследване на икономиката и данни от отдел „Проучвания“ на BayernLB. При дългосрочните прогнози за БВП, които обхващат и периода след 2013 г., BayernLB изхожда от факта, че дългосрочният потенциал на дадена икономика ще определи нейния растеж. При вътрешното планиране BayernLB залага принципно на консервативни прогнози. Незначителните отклонения от прогнозите на други институции се дължат на закръгляне (така например прогнозата за еврозоната за 2013 г.: IWF: 0,9 %; BayernLB и Комисията: 1 %).
- (84) Прогнозата на BayernLB за щатския долар се базира на предположението, че US доларът през 2013 г. [...] В периода 2015—2016 г. доларът спрямо еврото [...]. BayernLB обосновава това с очакван [...] в публичните финанси на САЩ и с това, че валутният курс [...] паритет на покупателната способност (ППС) [...], който за 2011 г. Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (OECD) оцени на 1,25 USD. Тъй като инфлацията в САЩ вероятно ще бъде по-висока в сравнение с тази в еврозоната, според BayernLB ППС през 2016 г. ще е близо 1,30 USD.
- (85) Прогнозите на BayernLB за развитието на лихвените проценти се базират на понастоящем много ниското ниво на лихвите. BayernLB изхожда от постепенно нормализиране, т.е. от развитие на понастоящем ниските проценти до адекватно (Fair-Value) ниво; при това тя се опира на прогнози за растежа и инфлацията и на съответните изказвания за предполагаемата парична политика.

⁽²⁹⁾ Тъй като през изминалите години BayernLB записа загуби, номиналната стойност на участващите в загубата непреки дялови участия на спестовните банки трябваше да бъде снижена от [770-810] милиона евро на [700-750] милиона евро.

⁽³⁰⁾ Алтернативно непреките дялови участия могат да бъдат преобразувани и в собствен капитал, без да е необходимо капиталът първо да се изплаща обратно, а след това отново да се влива.

- (86) Германия предостави на Комисията информация, от която е видно, че прогнозите на BayernLB за БВП са много близки до общата оценка на големи международни институции като Международния валутен фонд (МВФ) и Комисията.
- (87) Най-новите актуализирани прогнози от юни 2012 г. се базират на създадени през май 2012 г. предпоставки. В актуализираните си финансови прогнози от юни 2012 г. BayernLB промени редица национални предпоставки за планиране и ревизира прогнозата си, по-специално с оглед на много ниското към момента ниво на лихвите (вж. таблица 3).

Таблица 3

Предпоставки за финансовите прогнози

Година	2012 (%)	2013 (%)	2014 (%)	2015 (%)
5-годишен лихвен процент (предходно планиране)	[...]	[...]	[...]	[...]
5-годишен лихвен процент (актуализация, юни 2012 г.)	[...]	[...]	[...]	[...]
EUR/USD	[1,10-1,60]	[1,10-1,60]	[1,10-1,60]	[1,10-1,60]

- (88) Също и по специфични за дружеството причини BayernLB предприе редица негативни актуализации на прогнозите си за финансовия резултат. Така например тя заложи в основата по-предпазливи прогнози за данъчни постъпления (т.е. по-висока ефективна данъчна ставка), зададе по-високи оперативни разходи, за да вземе предвид неблагоприятно Решение на Федералния съд по трудови спорове (Bundesarbeitsgericht) и актуализира своя резултат от Cross-Currency-Hedge спрямо края на 2011 г. ⁽³¹⁾.
- (89) BayernLB представи анализ за чувствителността на нейните финансови прогнози спрямо промени във валутните курсове на USD, CHF и GBP. От представената информация е видно, че нетните приходи от лихви реагират най-чувствително на колебания в курса на USD. При по-висок курс EUR/USD прогнозите за нетните приходи от лихви клонят надолу, а при по-нисък курс EUR/USD — нагоре.

— Финансови прогнози

- (90) Германия представи детайлни финансови прогнози за развитието на активите, маржовете и рисковите експозиции в отделните сфери на дейност, както и за вероятното финансиране по източници на рефинансиране със съответните маржове.
- (91) Таблица 4 съдържа показателите на плана за реструктуриране.

Таблица 4

Показатели за плана за реструктуриране

Концерн (в млн. евро)	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.
	план	план	план	план	план
Нетен доход от лихви	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Нетни приходи от комисиони	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Резултат от хеджиране	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Търговски резултат	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Резултат от инвестиции и обезценки	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Друг всеобхватен доход	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

⁽³¹⁾ От съображения за изчерпателност в тази връзка следва да се посочи, че имаше и два позитивни ефекта от актуализацията, от една страна от актуализиране на очакваните ефекти от Базел III ([...] евро) и от друга — от актуализиране на планирането на звеното за реструктуриране ([...] милиона евро).

Концерн (в млн. евро)	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.
	план	план	план	план	план
Общо приходи	[2 300-2 800]	[2 300-2 800]	[2 300-2 800]	[2 300-2 800]	[2 300-2 800]
Обезпечение на загуби от кредитите	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Общо разходи	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Разходи за банкови налози	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Разходи за реструктуриране	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
РЕЗУЛТАТ ПРЕДИ ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ	[0-500]	[500-1 000]	[500-1 000]	[500-1 000]	[700-1 200]
ДАНЪЦИ ВЪРХУ ПЕЧАЛБАТА	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
РЕЗУЛТАТ СЛЕД ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ	[0-500]	[200-700]	[200-700]	[400-900]	[400-900]
Съотношение разходи-приходи (вкл. банков налог) в %	[60-75] %	[50-60] %	[50-60] %	[45-55] %	[45-55] %
Активи	[250 000-280 000]	[250 000-280 000]	[240 000-270 000]	[220 000-250 000]	[220 000-250 000]
Надзорни експозиции	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Общо приходи/рискови експозиции (в bps)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Ø брой сътрудници (в хиляди)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...] (**)
Възвръщаемост на собствения капитал (BCK) на базата на съотношение на капитала 10 % (*)	[0-5] %	[3-8] %	[3-8] %	[3-8] %	[5-10] %

(*) В основата на изчисленията си за възвръщаемостта на собствения капитал (BCK) BayernLB залага съотношение на капитала 10 %.

(**) Включително на МКВ, която следва да бъде продадена най-късно на [...]; [...] без капацитет на персонала на МКВ.

- (92) При стрес теста на ЕБО от декември 2011 г. съотношението на основния капитал на BayernLB според ЕБО беше 10 %. В периода на реструктурирането банката ще реализира растеж на печалбите.

— Прогнози за отделни сфери на дейност и възвръщаемост

Таблица 5

Прогнози за отделни сфери на дейност и възвръщаемост

Сфера на дейност	BCK след данъчно облагане (*)			RWA (в млрд. евро)		Изменение на RWA в %
	2011 г. (%)	2012 г. (%)	2016 г. (%)	2011 г.	2016 г.	
Корпоративни дейности и МСП	8,3	[3-8]	[5-10]	27,3	[29-31]	+ [6-14]
DKB	4,7	[3-8]	[5-10]	31,1	[38-41]	+ [21-31]

Сфера на дейност	ВСК след данъчно облагане (*)			RWA (в млрд. евро)		Изменение на RWA в %
	2011 г. (%)	2012 г. (%)	2016 г. (%)	2011 г.	2016 г.	2011—2016 г. (%)
Недвижими имоти	9,8	[3-8]	[5-10]	9,7	[13-15]	+ [33-43]
Спестовни банки и асоциация	[15-50]	[10-35]	[10-35]	0,7	[1-3]	+ [50-200]
Пазари	4,0	[(- 10)-(- 5)]	[0-5]	20,3	[14-16]	[(- 31)-(- 21)]
BayernLabo	85	[115-120]	[75-80]	0,6	[0,6-0,8]	+ [0-33]
Концерн (**)		1-5	[5-10]	118,4	[95-105]	[(- 20)-(- 11)]

Дейности, които няма да бъдат продължени

Звено за реструктуриране	5,6	[(- 5)-0]	[(- 13)- (- 5)]	12,1	[1,5-2]	[(- 100)-(- 75)]
LBS	25,3	[...]	[...]	2,1	[...]	[...]
МКВ	- 40,4	[(- 20)-(- 15)]	[...]	7,2	[...]	[...]

(*) В основата на изчисляването на ВСК BayernLB поставя основния капитал според ЕБО като приблизителна стойност за собствения капитал и 10 % съотношение на основния капитал според ЕБО. Приемането на 10 % съотношение на основния капитал според ЕБО не изопачава настоящия сравнителен анализ на рентабилността.

(**) Стойностите на този ред се отнасят до целия концерн BayernLB и включват също и сферите на дейност, които не са отделно посочени на някой от горните редове.

— Финансиране

- (93) През юни 2011 г. Германия представи поместения в таблица 6 план за финансиране на BayernLB. Тази разбивка е от времето със счетоводен баланс от близо 240 милиарда евро за 2015 г., преди банката да обещае намаляване на счетоводния баланс.

Таблица 6

План за финансиране

	2010 г.	2015 г.	Абсолютно изменение
Досегашни задължения към кредитни институти	[...]	[...]	[...]
Необезпечени задължения към кредитни институти	[...]	[...]	[...]
от тях депозити от група А (собствени)	[...]	[...]	[...]
Задължения към небанкови институции	[...]	[...]	[...]
от тях депозити на предприятия	[...]	[...]	[2-8]

	2010 г.	2015 г.	Абсолютно изменение
Пасиви, които се доказват със сертификати	[...]	[...]	[...]
от тях обезпечена банкова облигация	[...]	[...]	[...]
от тях депозити от група В (собственост на трето лице)	[...]	[...]	[1-5]
Резерви за задължения и разходи	[...]	[...]	[...]
Подчинени пасиви	[...]	[...]	[...]
Собствен капитал	[...]	[...]	[...]
Търговски задължения	[...]	[...]	[...]
Други	[...]	[...]	[...]
Общо	[...]	[...]	[...]

- (94) BayernLB представи посочените в таблица 7 данни за развитието на своите обезпечени и необезпечени, гарантирани от държавата преди кризата задължения и задължения с неограничена държавна гаранция ⁽³²⁾ за периода на реструктурирането.

Таблица 7

Профил на падежа на задълженията с неограничена държавна гаранция

Салдо	В млрд. евро
31.12.2010 г.	58,3
31.12.2011 г.	46,7
31.12.2012 г.	41,4
31.12.2013 г.	32,8
31.12.2014 г.	23,6
31.12.2015 г.	1,6

- (95) Германия представи обширна информация за алтернативни източници на финансиране, които са на разположение на BayernLB. При това става дума по-специално за информация относно налични обезпечения за пускане в обръщение на облигации с обезпечение (covered bonds), които не са били взети предвид в представения план за финансиране. Такива обезпечения са на разположение на ниво DKB и биха могли да се проявят като изгодна алтернатива на финансиране. Освен това Германия представи информация за допълнителни, нарастващи възможности за емитиране на международните пазари.

⁽³²⁾ Задължения „с неограничена държавна гаранция“.

— МКВ

- (96) Обнародваният от унгарското правителство през есента на 2011 г. Закон за погасяване на кредитите, отпуснати в чуждестранна валута ⁽³³⁾, беше значителен фактор за годишната загуба от 382 милиона евро при МКВ.
- (97) Предсрочното погасяване на кредити, отпуснати в чуждестранна валута, и продължителната тежка ситуация доведоха до трайно влошаване на перспективите на МКВ за приходи, така че BayernLB предприе в съответствие с германските счетоводни стандарти намаляване на балансовата стойност на дяловото си участие в МКВ в размер на 576 милиона евро.
- (98) През първото тримесечие на 2012 г. BayernLB допринесе с 200 милиона евро за увеличаване на капитала на ниво МКВ. Чрез вътрешногрупово финансиране (Intra-group funding) BayernLB има експозиция към МКВ, която въз основа на оценки ще бъде около [...] милиарда евро в края на 2012 г.

— Стрес тест на ЕБО

- (99) При стрес теста на ЕБО от декември 2011 г. съотношението на основния капитал на BayernLB съгласно критериите на ЕБО („съотношение на основния капитал според ЕБО“ или „съотношение на основния капитал“) беше 10 %. С оглед на състава на портфейла на BayernLB спрямо държави (суверени) ЕБО стигна до заключението, че BayernLB не се нуждае от специален капиталов буфер за суверенен риск във връзка с нейните кредитни позиции в Европейското икономическо пространство.

— Регулаторни съображения

- (100) Финансовото планиране се базира на допускането, че през 2013 г. трябва да се извърши преминаване от общоприетите счетоводни принципи (GAAP) в съответствие с германския търговски кодекс (HGB) като счетоводен стандарт за определянето на регулаторните съотношения на собствения капитал към МСФО (Международните стандарти за финансови отчети).
- (101) От прилагането на МСФО ще произтекат редица промени по отношение на регулаторния собствен капитал на BayernLB, които са били отчетени при прогнозирането. Това ще окаже решаващ ефект върху безлихвените (субсидираните от държавата) кредити, които се предоставят от BayernLabo ⁽³⁴⁾ в рамките на държавните субсидии за жилишно настаняване и благоустройство. Съгласно германския търговски кодекс тези кредити се включват в баланса по дисконтирана стойност (която е под номиналната стойност, тъй като кредитите не носят лихви). Съгласно МСФО тези кредити, както беше потвърдено от одитора на BayernLB, ще се включват в баланса по номинална стойност. От тази разлика следва да се генерира капитал на ниво BayernLabo, а оттам и на ниво BayernLB. Към 31 декември 2011 г. ефектът от тази промяна се оценяваше на 967 милиона евро.

е) По-нататъшно намаляване на рискови експозиции

- (102) Германия се задължава до 2017 г. да намали допълнително рискови експозиции („Ripos“) в размер на 10 милиарда евро по неутрален за финансовия резултат начин, при което всяко намаляване на приходите ще се компенсира със съответно намаляване на разходите. Редуцирането може да се постигне чрез оптимизиране на изчисляването на експозициите или чрез освобождаване от активи в определени сфери на дейност.
- (103) С цел онагледяване BayernLB представи следната разбивка по сегменти на допълнителното намаляване на експозиции с 10 милиарда евро (спрямо прогнозите за рисковите експозиции в плана за реструктуриране): По-нататъшно намаляване с [...] милиарда евро в сферите на дейност „корпоративни дейности/МСП“, [...] милиарда евро при DKV, [...] милиарда евро в сферата на дейност „недвижими имоти“, [...] милиарда евро в сферата на дейност „пазари“ и [...] милиарда евро при звеното за реструктуриране.
- (104) С цел онагледяване Германия представи два възможни сценария за това как би могло да се постигне допълнително намаляване на експозициите с 10 милиарда евро. По мнение на Германия и на BayernLB и двата сценария са постижими.

Сценарий 1: Намаляване на рискови експозиции в размер на [...] милиарда евро чрез съкращаване на сфери на дейност и в размер на [...] милиарда евро чрез оптимизиране на експозиции

- (105) В първия сценарий Германия описва как би се отразило намаляване на експозициите с [...] милиарда евро чрез съкращаване на сфери на дейност и по-нататъшно намаляване на експозициите с [...] милиарда евро чрез оптимизиране на експозициите (вж. таблица 8).

⁽³³⁾ МКВ предоставяше на частни клиенти жилищни кредити в чуждестранна валута — швейцарски франкове и евро, по правило за техен собствен дом. С времето обаче швейцарският франк повиши значително стойността си, така че разходите по обслужването на задълженията в чуждестранна валута превишиха далеч предимствата от кредит със значително по-нисък лихвен процент спрямо местната валута. За да облекчи кредитополучателите, унгарският парламент прие през септември така наречения Закон за погасяване на кредитите, отпуснати в чуждестранна валута, който даваше правото на частни лица да погасяват кредитите си в чуждестранна валута по курс, значително под пазарния обменен курс.

⁽³⁴⁾ В рамките на дейността си като банка за развитие BayernLabo предоставя на BayernLB субсидирани от държавата кредити.

Таблица 8

Сценарий 1

Концерн (в млн. евро)	2016 г.	Делта чрез намаляване на рискови експозиции в размер на 10 млрд. евро	2016 г.
	План за реструктуриране		След по-нататъшно намаляване на експозициите
Общо приходи	[...]	[...]	[...]
Обезпечение на загуби от кредитите	[...]	[...]	[...]
Общо разходи	[...]	[...]	[...]
РЕЗУЛТАТ ПРЕДИ ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ	[...]	[...]	[...]
ВСК (*) (22 % данък)	[5-10] %	[...]	[7-12] %
Рискови експозиции	[...]	[...]	[...]

(*) За изчисляването на ВСК (възвръщаемостта на собствения капитал) BayernLB изхожда от съотношение на основния капитал 10 % и приема регулаторния основен капитал като приблизителна стойност за собствения капитал (Equity).

Сценарий 2: Намаляване на рискови експозиции в размер на [...] милиарда евро чрез съкращаване на сфери на дейност и в размер на [...] милиарда евро чрез оптимизиране на експозиции

- (106) Във втория сценарий Германия описва как би се отразило намаляване на експозициите с [...] милиарда евро чрез съкращаване на сфери на дейност и по-нататъшно намаляване на експозициите с [...] милиарда евро чрез оптимизиране на експозициите (вж. таблица 9).

Таблица 9

Сценарий 2

Концерн (в млн. евро)	2016 г.	Делта чрез намаляване на рискови експозиции в размер на 10 млрд. евро	2016 г.
	План за реструктуриране		След по-нататъшно намаляване на експозициите
Общо приходи	[...]	[...]	[...]
Обезпечение на загуби от кредитите	[...]	[...]	[...]
Общо разходи	[...]	[...]	[...]
РЕЗУЛТАТ ПРЕДИ ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ	[...]	[...]	[...]
ВСК (*) (22 % данък)	[5-10] %	[...]	[7-12] %
Рискови експозиции	[...]	[...]	[...]

(*) За изчисляването на ВСК (възвръщаемостта на собствения капитал) BayernLB изхожда от съотношение на основния капитал 10 % и приема регулаторния основен капитал като приблизителна стойност за собствения капитал (Equity).

- (107) Според банката, към настоящия момент не е възможно да се представи точен профил на намаляването на рискови експозиции във времето, тъй като то може да се постигне както чрез оптимизиране на рискови експозиции, така и чрез съкращаване на сфери на дейност.

4. График за възстановяване на средствата

- (108) По молба на Комисията банката изготви графици за възстановяване на средствата (вж. таблици 10 и 11), в които е взето под внимание намаляването на допълнителни рискови експозиции в размер на 10 милиарда евро към 2017 г. При това банката отчете всички вторични ефекти от възстановяването на средствата, по-специално лихвени плащания за непреки дялови участия. Освен това графикът за възстановяване на средствата се базира на консервативното схващане, че надзорният орган няма да признае за регулаторен основен капитал капиталът, възникнал вследствие отчитането на кредитите на BayernLabo по номинална стойност съгласно МСФО (таблица 10). Ако все пак надзорният орган признае цялата сума или части от нея като регулаторен основен капитал, то той, както се ангажира Германия, ще бъде взет под внимание в графика за възстановяване на средствата claw-backs от 2013 г. (вж. таблица 11).

Таблица 10

Хипотетичен график за възстановяване на средствата без допълнителен капитал, възникнал при оценяването на кредитите на BayernLabo съгласно МСФО (в милиони евро)

Година	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	ОБЩО
Разсрочени claw-back-плащания	480 (*)	120	120					720
Еднократно claw-back плащане	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	1 240
Възстановяване на непряко дялово участие на федерална провинция Бавария без допълнително, договорено намаляване на експозиции	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[3 000]
Възстановяване чрез допълнително намаляване на експозиции	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	
Кумулативно (claw-back и непряко дялово участие на федерална провинция Бавария)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	

(*) Включително действащи със задна дата claw-back плащания от 2010 г.

Таблица 11

Хипотетичен график за възстановяване на средствата (в милиони евро), включително допълнителен, възникнал при оценяването на кредитите на BayernLabo съгласно МСФО капитал [...]

Година	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	ОБЩО
Разсрочени claw-back-плащания	480 (*)	120	120					720
Еднократно claw-back плащане	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]			1 240
Възстановяване на непряко дялово участие на федерална провинция Бавария без допълнително, договорено намаляване на експозиции	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]			[3 000]
Възстановяване чрез допълнително намаляване на експозиции	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]			
Кумулативно (claw-back и непряко дялово участие на федерална провинция Бавария)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]			

(*) Включително действащи със задна дата claw-back плащания от 2010 г.

5. Ангажименти, поети от Германия

- (109) Германия пое ангажимента да изпълни без ограничения първоначалния план за реструктуриране, представен на 29 април 2009 г. и последно изменен с уведомления на Германия от 6 и 12 юни 2012 г., включително ангажиментите в приложение I на настоящото решение, както и изискванията в приложение II на настоящото решение, в определената в тези приложения времева рамка.

3. РЕЗЮМЕ НА РЕШЕНИЕТО ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА И НА РЕШЕНИЕТО ЗА РАЗШИРЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (110) Изложенияте от Комисията в решението за откриване на процедурата съмнения относно конкуренцията се отнасяха до:
- i) изчисляването на размера на помощта и компенсацията на рисковата гаранция;
 - ii) въпроса дали планът за реструктуриране е в състояние да възстанови дългосрочната жизнеспособност на банката;
 - iii) въпроса дали мерките, с които следва да се ограничат евентуалните нарушения на конкуренцията, възникнали в резултат на помощта, са достатъчни и ефективни;
 - iv) въпроса дали помощта се ограничава до необходимите минимални равнища и собствениците ще вземат достатъчно участие в тежестта на реструктурирането.
- (111) Към момента на въвеждане на рисковата гаранция Германия заяви, че размерът на помощта с тази мярка възлиза на близо 1,6 милиарда евро. В решението за откриване на процедурата Комисията постави под въпрос изчисляването на размера на помощта, преди всичко защото не беше извършена оценка на пазарната стойност на портфейла ABS; освен това тя подчерта, че компенсацията от 50 базисни пункта е далеч под цената, която би очаквал един инвеститор/капиталовложител в условията на пазарна икономика.
- (112) Освен това Комисията имаше съмнения и относно предпоставките на плана за реструктуриране и изрази опасения по отношение на жизнеспособността на пълните дружества на BayernLB HGAA и MKB. Също така Комисията счита, че не е имало твърд ангажимент за това, HGAA, MKB и Banque LB Lux S.A. да бъдат продадени до [...].
- (113) По мнение на Комисията планираното намаляване на счетоводния баланс и на рисково претеглените активи RWA не е достатъчно за поддържане на евентуалните нарушения на конкуренцията, възникнали в резултат на помощта, възможно най-ниски, тъй като във всички случаи голяма част от това намаляване ще бъде необходимо, за да се гарантира възстановяването на жизнеспособността.
- (114) Освен това Комисията подчерта, че очаква по-нататъшни стъпки под формата на правила на поведение и структурни мерки за бъдещо отслабване на евентуални нарушения на конкуренцията. В тази връзка тя назова в частност възможната продажба на LBS.
- (115) С оглед на изискването, че държавните помощи трябва да се ограничават до необходимите минимални равнища, Комисията счита, че досега не са били представени ясни предложения за това как акционерите ще вземат участие в свързаната с реструктурирането тежест.
- (116) С решението за оздравяване на HGAA официалната процедура по разследване беше разширена през декември 2009 г. с мерките за държавна помощ, предоставени от Австрия в полза на HGAA. В това решение Комисията повдигна въпроса дали тези мерки представляват допълнителна държавна помощ за BayernLB. Освен това Комисията отбелязва, че оздравяването на HGAA и произтичащото от него намаляване на балансовата стойност би могло да застраши жизнеспособността на BayernLB. Също така Комисията отбелязва, че BayernLB е поела ангажимент да продаде HGAA за целите на ограничаването на евентуални нарушения на конкуренцията, но продажбата на HGAA не би могла да се оцени като мярка за ограничаване на нарушения на конкуренцията, тъй като се оказва нужна за запазване на жизнеспособността на BayernLB. В тази връзка Комисията изрази съмнения относно това дали предложените от BayernLB мерки като цяло биха били достатъчни за ограничаване до минимум на нарушенията на конкуренцията.

4. СТАНОВИЩЕ НА ГЕРМАНИЯ

- (117) Германия не оспорва факта, че при капиталовата инжекция, рисковата гаранция и останалите гаранции става дума за държавни помощи. С оглед на счетоводното прехвърляне на капитала на BayernLabo към BayernLB Германия счита обаче, че прехвърлената сума не представлява държавна помощ, тъй като трансферът следва да се извърши единствено за да бъдат възстановени част от получените държавни помощи и да се намали капиталът на BayernLB. Освен това би трябвало да се вземе под внимание, че BayernLB вече е извличала полза от капитала на BayernLabo още преди прехвърлянето му, така че размерът на държавната помощ във всички случаи би бил по-малък от прехвърлената сума.

- (118) Във връзка с разговорите за РИС на портфейла ABS към 31 декември 2008 г. и със заключението на Комисията, което се основаваше на констатацията в доклада на експертите, че РИС отговаря на 83,87 % от номиналната стойност, Германия се отказва да вземе под внимание ново и обширно повторно оценяване. Освен това Германия прие пазарна стойност от 11,753 милиарда евро, което отговаря на 60 % от номиналната стойност.
- (119) Германия се съмнява, че е необходимо плащане claw-back в размер на цялата разлика между цената на придобиване и РИС в размер на 1,96 милиарда евро. В частност Германия оспорва, че това плащане claw-back трябва да бъде извършено през [...] г., тъй като банката не разполага с достатъчен резерв от собствен капитал. По същата причина Германия отхвърля предложения план-график за възстановяване на непрякото дялово участие.

5. ПРАВНА ОЦЕНКА НА ДЪРЖАВНИТЕ ПОМОЩИ В ПОЛЗА НА BAYERNLB

- (120) При правната оценка на държавната помощ за реструктуриране трябва да бъдат взети предвид всички държавни помощи, предоставяни на BayernLB от 2008 г. насам.

1. Наличие на държавна помощ

- (121) Съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС всяка помощ, предоставена от държава членка или чрез ресурси на държава членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите членки, е несъвместима с вътрешния пазар.
- (122) Дадена мярка следва да се разглежда като държавна помощ, ако са изпълнени следните условия: мярката се финансира от ресурси на държава членка, предоставя предимство на определени предприятия или производството на някои стоки, това предимство е избиращо и въпросната мярка нарушава или заплашва да наруши конкуренцията и може да засегне търговията между държавите членки. Тези условия трябва да са изпълнени кумулативно, за да бъде определена дадена мярка като държавна помощ.
- (123) Както е представено в букви а)–д), Комисията остава на мнение, че тези условия са изпълнени при всички мерки за държавна помощ.

а) Рекапитализация от федерална провинция Бавария

- (124) В тази връзка Комисията вече установи в решението за оздравяване, че всички условия, посочени в съображение 122, са изпълнени. Поради това увеличаването на капитала на BayernLB с 10 милиарда евро представлява държавна помощ⁽³⁵⁾. Частен инвеститор в никакъв случай не би предоставил подобна сума на разположение на предприятие със затруднения. По тази причина като елемент на държавната помощ „Вноска в капитала“ в полза на банката трябва да се разглежда номиналната стойност на тази рекапитализация. В съответствие с практиката на вземане на решения на Комисията⁽³⁶⁾ размерът на държавната помощ отговаря на номиналната стойност на капиталовата инжекция и възлиза на 10 милиарда евро.

б) Рискова гаранция

- (125) И тук Комисията установи в решението за оздравяване, че всички критерии на член 107, параграф 1 от ДФЕС са изпълнени. По тази причина рисковата гаранция представлява държавна помощ. Междувременно тази оценка беше потвърдена със съобщението на Комисията относно обработването на обезценените активи в банковия сектор на Общността⁽³⁷⁾ („съобщение относно обезценените активи“), в което се конкретизират валидните по отношение на мерките за обезценени активи правила за отпускане на държавна помощ. Съобщението относно обезценените активи предлага насоки за прилагането на правилата за отпускане на държавна помощ по отношение на мерки за облекчение на обезценени активи и по този начин гарантира еднаквото третиране на въведените от държавите членки мерки за обезценени активи.
- (126) Наистина мярката произтича от времето преди приемането на съобщението относно обезценените активи, но Комисията е длъжна да приложи законодателството и насоките, които са били в сила към момента на приемане на нейното решение, независимо от това кога са били разработени или представени мерките за държавна помощ⁽³⁸⁾. В контекста на настоящата финансова криза Комисията вече приложи съобщението относно обезценените активи спрямо мерки, които са били представени преди публикуването му⁽³⁹⁾.

⁽³⁵⁾ Вж. бележка под линия 3.

⁽³⁶⁾ Вж. Решение 2009/775/ЕО на Комисията от 21 октомври 2008 г. относно мярка за държавна помощ C 10/08 (ex NN 7/08), приведена в действие от Германия за реструктурирането на IKB Deutsche Industriebank AG (ОВ L 278, 23.10.2009 г., стр. 32), съображение 77; Решение на Комисията от 18 ноември 2009 г. по дело за държавна помощ N 428/09, Lloyds (ОВ C 46, 24.2.2010 г., стр. 2); Решение на Комисията от 20 май 2010 г. по дело за държавна помощ N 256/09, Ethias (ОВ C 252, 18.6.2010 г., стр. 5); Решение на Комисията от 4 ноември 2009 г. по дело за държавна помощ C 32/09, Sparkasse KölnBonn (ОВ C 2, 6.1.2010 г., стр. 1).

⁽³⁷⁾ ОВ C 72, 26.3.2009 г., стр. 1.

⁽³⁸⁾ Вж. Решение по дело C-334/07 P, Комисия/Freistaat Sachsen, сборник 2008 г., стр. I-9465, точка 53, в което съдебният състав потвърждава, че дадена обявена мярка следва да се оценява съгласно приложимите към момента на решението разпоредби.

⁽³⁹⁾ Вж. Решение 2010/606/ЕС на Комисията от 26 февруари 2010 г. относно държавна помощ C 9/09 (ex NN 45/08; NN 49/2008 и NN 50/08), приведена в действие от Кралство Белгия, Република Франция и Великото херцогство Люксембург в полза на Dexia SA (ОВ L 274, 19.10.2010 г., стр. 54), съображение 153; Решение на Комисията от 20 септември 2011 г. по дело за държавна помощ C 29/09, HSH, все още непубликувано, съображение 155.

(127) Предоставената от федерална провинция Бавария рискова гаранция попада в обхвата на приложение на съобщението относно обезценените активи. В съображения 32 и следващите от съобщението относно обезценените активи са посочени най-важните принципи за определяне на допустимите активи за мярката на облекчение и тяхното категоризиране („кошници“). Портфейлът с ABS на BayernLB включва различни видове обезпечени с активи ценни книжа. Ценните книжа, обезпечени с ипотека върху недвижими имоти (RMBS), както от нискорисковия, така и от високорисковия сегмент, съставляват близо половината от целия портфейл. Други важни компоненти са например CMBS, CDOs и други ценни книжа от портфейла ABS, отнасящи се до вземания от корпоративни клиенти и потребители (ABS Commercial und ABS Consumer). Всички тези форми на обезпечени с активи ценни книжа са изброени в приложение III таблица 1 от съобщението относно обезценените активи и по тази причина се разглеждат като мярка за обезценени активи.

(128) Съгласно съображение 39 от съобщението относно обезценените активи размерът на държавната помощ при мярката за обезценени активи отговаря на разликата между цената на придобиване на активите и тяхната пазарна стойност. Цената на придобиване, която се определя чрез приспадане на първата загуба (First Loss) (1,2 милиарда евро) от номиналната стойност (19,589 милиарда евро), възлиза на 18,389 милиарда евро. Портфейлът е с пазарна стойност около 11,8 милиарда евро⁽⁴⁰⁾. Така разликата между цената на придобиване и пазарната стойност отговаря минимум на сумата на загубите, които ще се покрият от гаранцията за втора загуба (Second Loss) (4,8 милиарда евро). Следователно гаранцията, в нейната цялост, следва да се разглежда като държавна помощ. С това размерът на държавната помощ, включен в предоставянето на рисковата гаранция, възлиза на 4,8 милиарда евро.

в) *Гаранции за задължения*

(129) Предоставените от SoFFin в рамките на германската схема за оздравяване на банките⁽⁴¹⁾ гаранции за задължения в размер на 15 милиарда евро представляват държавна помощ.

г) *Австрийските терки за оздравяване*

(130) На първо място оздравителната мярка в полза на HGAA от декември 2009 г. се оказва благоприятна за концернът BayernLB, тъй като в противен случай банката трябваше сама да рекапитализира дъщерното си дружество HGAA⁽⁴²⁾. След национализирането на HGAA от Австрия обаче BayernLB прекрати дяловото си участие в дружеството HGAA, така че то вече не е част от BayernLB а следователно и предмет на своеобразна процедура за държавна помощ. Настоящото решение не оказва влияние върху такава процедура.

(131) На второ място Австрия, в хода на национализирането на HGAA, предостави на BayernLB директна гаранция с оглед на отпуснатото на HGAA финансиране в размер на 2,638 милиарда евро. Мярката беше ясно финансирана от ресурси на държава членка. Без национализирането на HGAA и гаранцията BayernLB щеше вероятно да изгуби голяма част от средствата си. HGAA се намираше в извънредна ситуация, а чрез държавната гаранция BayernLB беше освободена от кредитния риск съобразно размера на извънредната ситуация на HGAA. По тази причина гаранцията дава икономическо предимство на BayernLB. Тъй като BayernLB функционира в характеризирания се със силна международна конкуренция финансов сектор в няколко държави членки, това предимство следва да се разглежда като способно да засегне търговията на вътрешния пазар и да наруши конкуренцията. Следователно гаранцията на Австрия за предоставените от BayernLB на разположение на HGAA финансови средства представлява държавна помощ в полза на BayernLB.

д) *Прехвърляне на капитал от BayernLabo към BayernLB*

(132) В решението си от 20 октомври 2004 г.⁽⁴³⁾ Комисията установи, че извършеното през годините 1994 и 1995 прехвърляне на държавни средства (неизплатени вземания във връзка с жилищни кредити) през BayernLabo към BayernLB представлява държавна помощ, която спомага за увеличаване на собствения ѝ капитал. Съгласно принципите на действащия в условията на пазарна икономика инвеститор Комисията стигна до заключението, че прехвърлянето представлява държавна помощ, защото никой действащ в условията на пазарна икономика инвеститор не би прехвърлил капитал при въпросните условия, по-специално с оглед на договорената компенсация за прехвърлените средства, която Комисията сче за прекалено ниска. След промяна на устава на BayernLB обаче, считано от 5 март 2004 г. прехвърлените активи вече не можеха да се използват за подпомагане на конкурентната дейност на BayernLB, а само за целите на предоставяне на обезпечение. В решението си Комисията сче, че с тази промяна от този ден нататък капиталът е загубил характера си на държавна помощ. Все пак Комисията стигна до заключението, че до тази дата разликата между първоначално договорената компенсация, която тя намираше за прекалено ниска, и адекватната компенсация представлява недопустима държавна помощ, която трябва да бъде изисквана обратно.

⁽⁴⁰⁾ 60 % от номиналната стойност, вж. съображение 26 от решението за откриване на процедура.

⁽⁴¹⁾ Вж. бележка под линия 21.

⁽⁴²⁾ В тази връзка Германия претендира, че целта винаги е била финансово реструктуриране на HGAA, дори и в случай че Австрия не се беше намесила.

⁽⁴³⁾ Вж. бележка под линия 15.

- (133) За повишаване на капиталовата си адекватност BayernLB ще прехвърли счетоводно към основната банка част от неразпределената печалба на BayernLabo, която вече не е необходима за дейността ѝ. По този начин част от капитала или доходите от него, които преди не можеха да се използват за подпомагане на конкурентната дейност на BayernLB, ще придобият друг характер и вече няма да са ограничени до това, да служат като имуществена маса в случай на несъстоятелност. С тази промяна спира да се следва първоначалната цел на капитала, при сценарий на несъстоятелност да служи като резерв от собствен капитал. С окончателното прехвърляне на този капитал от BayernLabo към основната банка това ограничение в ползването приключва, така че BayernLB може да го използва без ограничения. BayernLB вече няма да заплаща на BayernLabo или на федерална провинция Бавария компенсация за това право. По този начин федерална провинция Бавария ще предостави на BayernLB предимство, ако окончателно повери капитала на BayernLB. Тъй като BayernLB функционира в характеризирания се със силна международна конкуренция финансов сектор в няколко държави членки, това предимство следва да се разглежда като способно да засегне търговията на вътрешния пазар и да наруши конкуренцията. По тази причина прехвърлянето на капитал в размер на 1 милиард евро от BayernLabo към BayernLB представлява държавна помощ.

е) *Заключение относно общия размер на държавната помощ*

- (134) Общият размер на държавната помощ, която Германия предостави на BayernLB чрез засилване на нейния капитал (Вноска в капитала от 10 милиарда евро в рамките на оздравителната мярка от 2008 г. плюс прехвърляне на капитал на BayernLabo в размер на 1 милиарда евро през 2012 г., плюс рискова гаранция в размер на 4,8 милиарда евро), възлиза на 15,8 милиарда евро. Тази сума отговаря на близо 8 % от рисковото претеглените активи (рисковите експозиции) на BayernLB през 2008 г. (198 милиарда евро). Освен това Германия и Австрия предоставиха на BayernLB гаранции в размер на до 17,638 милиарда евро.

2. Съвместимост на държавната помощ с вътрешния пазар

а) *Прилагане на член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС*

- (135) Съгласно член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС държавните помощи могат да се считат за съвместими с вътрешния пазар, ако служат „за преодоляване на сериозни затруднения в икономиката на държава членка“. В одобрението на германската схема за оздравяване Комисията прие, че опасността от сериозни затруднения в икономиката на Германия е налице и че държавни мерки за подпомагане на банките биха могли да ги преодолеят. Въпреки че от началото на 2010 г. започна бавно възстановяване на икономиката, Комисията отново е на мнение, с оглед на отскоро отново напрегнатата ситуация на финансовите пазари, че предпоставките за разрешаване отпускането на държавни помощи съгласно член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС са изпълнени. През декември 2011 г. потвърди това мнение, като прие Съобщение относно прилагане на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на финансовата криза от 1 януари 2012 г. ⁽⁴⁴⁾, с което се удължава прилагането на тези правила.
- (136) Сривът на дадена банка, която, като BayernLB, се счита от дадена държава членка за системно важна, би могъл да окаже директно влияние върху финансовите пазари, а с това и върху цялата икономика на дадена държава членка. Поради понастоящем нестабилната ситуация на финансовите пазари Комисията продължава да базира оценката на мерките за държавна помощ в банковия сектор на член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС.

б) *Съвместимост на мярката в полза на обезценените активи със съобщението относно обезценените активи*

- (137) В решението за откриване на процедурата Комисията изрази съмнения относно съвместимостта на рисковата гаранция с вътрешния пазар. Във връзка с член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС, въз основа на съобщението относно обезценените активи, трябва да се разгледа въпросът дали засегнатите активи съгласно съображение 32 на това съобщение ще бъдат допустими за облекчение.

Управление на активите

- (138) Съгласно съображение 46 от съобщението относно обезценените активи е задача на държавите членки да изберат най-подходящия за тях модел за облекчение на банките от обезценени активи; за да се предотвратят евентуални конфликти на интереси и да се гарантира, че банката ще се посвети главно на възстановяването на своята жизнеспособност, все пак е необходимо ясно функционално и организационно разделение между банката бенефициер и нейните обезценени активи, в частност по отношение на управление, персонал и клиенти.
- (139) Въпреки че федерална провинция Бавария, чрез предоставяне на гаранция, предпазва BayernLB от загуби от портфейла ABS, всички хеджирани активи продължават да фигурират в баланса на BayernLB.

⁽⁴⁴⁾ ОВ С 356, 6.12.2011 г., стр. 7.

- (140) Комисията е съгласна, че пълно отделяне на регистрираните активи и на управляващия ги персонал при гаранция от порядъка на рисковата гаранция може да е трудно и да попречи на целта за минимизиране на очакваните загуби. По тази причина не е налице задължение, портфейлният мениджър да се посвети единствено на управлението на хеджираните активи или те да бъдат отделени по друг начин от останалите активи на банката.
- (141) Освен това, по мнение на Комисията, Германия е взела адекватни мерки за безопасност, за да предотврати конфликт на интереси и да гарантира, че загубите от хеджираните активи ще бъдат поддържани възможно най-малки ⁽⁴⁵⁾. В частност BayernLB е учредила вътрешно звено за реструктуриране, към което ще бъдат прехвърлени няколко портфейла. Звеното за реструктуриране поема съкращаването на тези портфейли, като следи и съкращаването на търговски дейности в други бизнес единици на BayernLB. То е отделено функционално и организационно от останалите бизнес единици на BayernLB ⁽⁴⁶⁾.

Оценка на гарантираните портфейли

- (142) Комисията възложи на външни експерти оценката на портфейла ABS на BayernLB. В съответствие с практиката на вземане на решения на Комисията екипът от експерти на Комисията прие, че реалната икономическа стойност на портфейла ABS на BayernLB е 83,87 % от номиналната стойност. Реалната икономическа стойност възлиза на 16,429 милиарда евро.

Пълна ex ante прозрачност и оповестяване

- (143) Съгласно съображение 20 от Съобщението относно обезценените активи всяка молба за отпускане на държавна помощ изисква от оторизираните банки пълна прозрачност и оповестяване на обезценяването при активите, за които се заявява облекчението. Основа за това представлява адекватна оценка, потвърдена от независими експерти и валидирана от компетентния надзорен орган. На комисията бяха предоставени подробни данни за гарантирания портфейл. Ефектът на капиталово облекчение в размер на 1,28 милиарда евро беше потвърден от BaFin през 2010 г. Ето защо Комисията е убедена, че тази предпоставка е изпълнена.

Споделяне на тежестта

- (144) Установеният в съобщението относно обезценените активи принцип за споделяне на тежестта изисква банките да поемат сами, доколкото е възможно, свързаните с обезценените активи загуби. За целта активите трябва да се прехвърлят принципно на цена, която отговаря на РИС или е под нея. Това може да се постигне например чрез предварителна амортизация до РИС. Когато е невъзможно да се постигне пълно споделяне на тежестта ex ante, съгласно съображение 24 от съобщението относно обезценените активи следва да се изиска от банката да допринесе за покриването на част от загубите или риска, например под формата на клауза за възвръщане на предоставени средства (т.нар. клауза „claw-back“) или клауза за първа загуба („First-Loss-Clause“), съобразно която първата загуба се понася от банката.
- (145) В този случай мярката за облекчение на обезценените активи беше реализирана без предварителна амортизация на портфейла ABS до РИС. С оглед на споделянето на тежестта обаче BayernLB трябваше да понесе първата загуба („First-Loss“) в размер на 1,2 милиарда евро.
- (146) РИС, която Комисията прие като 83,87 % от номиналната стойност, възлиза на 16,429 милиарда евро. Така „цената на придобиване“ от 18,349 милиарда евро, след приспадане на първата загуба от 1,96 милиарда евро, е над РИС. Съгласно съображение 41 от съобщението относно обезценените активи тази сума, т.нар. „Transfer-Delta“, трябваше да бъде изискана обратно от BayernLB незабавно или на по-късен етап.
- (147) При подобно възвръщане на предоставени средства (claw-back) банката бенефициер е длъжна да възстанови изцяло сумата над РИС, която попада в рамките на гаранцията. В случай че не е възможно пълно възстановяване claw-back, трябва да се вземат сериозни мерки за ограничаване на нарушаването на конкуренцията. Комисията обаче не вижда причина, поради която в настоящия случай да не е възможно пълно възстановяване claw-back.
- (148) Комисията отбелязва, че BayernLB е готова, през шестте години до 2015 г. да предоставя допълнителна годишна премия от 3,75 % за частта от гаранцията в размер на близо 2 милиарда евро (т.е. 75 милиона евро годишно) и специално плащане от 45 милиона евро годишно, т.е. общо 120 милиона евро на година. Тази схема би се равнявала на годишно възвръщане на предоставени средства (claw-back) от 120 милиона евро.
- (149) Съобразно това остава остатъчна сума от 1,24 милиарда евро (от сумата на възвръщането на предоставени средства в размер на 1,96 милиарда евро са приспаднати споменатите в съображение 148 шест годишни плащания по 120 милиона евро), която подлежи на възстановяване на по-късен етап. BayernLB претендира, че не е в състояние да плати тази сума (вж. съображение 119).

⁽⁴⁵⁾ Вж. приложение I, съображение 3.

⁽⁴⁶⁾ Вж. съображения 52 и 71.

- (150) Комисията все пак е на мнение, че възвръщане на предоставени средства (claw-back) в размер на номиналната сума от 1,96 милиарда евро е възможно до 2019 г. Съгласно съображение 41 от съобщението относно обезценените активи частично възвръщане на предоставени средства (claw-back) може да бъде позволено, в случай че пълното възвръщане на предоставени средства (claw-back) би довело до техническа несъстоятелност на BayernLB. Комисията все пак не е на мнение, че би се стигнало до това, ако плащанията по механизма claw-back се разсрочат във времето, дори и извън рамките на периода на реструктурирането. Подобен подход не противоречи на съображение 41 от съобщението относно обезценените активи, тъй като там не става дума за определен период, а за „възстановяване на по-късен етап“. Това тълкуване съответства на практиката на вземане на решения на Комисията ⁽⁴⁷⁾. Ето защо, по мнение на Комисията, определеното в Съобщението относно обезценените активи изискване за споделяне на тежестта ще бъде изпълнено, ако се постигне пълно възвръщане на предоставени средства (claw-back) до 2019 г.

Компенсация

- (151) В съображение 78 от решението за откриване на процедурата Комисията акцентира, че платената от банката към тогавашния момент компенсация от 50 базисни пункта е далеч под цената, която би очаквал един инвеститор/капиталовложител в условията на пазарна икономика.
- (152) Междувременно Германия се ангажира BayernLB да заплати компенсация от 6,25 % от ефекта на капиталово облекчение. Подобна компенсация отговаря на нивото, одобрено в практиката на вземане на решения на Комисията ⁽⁴⁸⁾.
- (153) Съобразно това BayernLB би трябвало да компенсира ефект на капиталово облекчение от 1,28 милиарда евро с 6,25 %. BayernLB изрази готовност, от 1 януари 2010 г. [...] да заплаща основна премия от 6,25 % от ефекта на капиталово облекчение от 1,28 милиарда евро, т.е. 80 милиона евро годишно.

Заклучение относно съвместимостта на рисковата гаранция с вътрешния пазар

- (154) С оглед на факта, че BayernLB заплаща адекватна компенсация от 80 милиона евро годишно за гаранцията, касаеща активите, и при условие че Германия предприеме пълно възвръщане на предоставени средства (claw-back) на излишната част на разликата в трансфера от 1,96 милиарда евро, за да приведе РИС в съответствие с цената на придобиване, гаранцията за активите от портфейла ABS може да се разглежда като съвместима с вътрешния пазар. За да се постигне пълно възвръщане на предоставени средства (claw-back), трябва да са изпълнени изискванията в приложение II на настоящото решение. Въз основа на тези съображения съмненията, изразени в решението за откриване на процедурата, са преодолени.

в) Съвместимост на държавната помощ за реструктуриране с вътрешния пазар

- (155) Всички мерки, при които според констатациите на Комисията става дума за държавна помощ, бяха предоставени във връзка с реструктурирането на BayernLB. Комисията трябваше да проучи всички тези мерки в настоящото решение, включително предоставената от Австрия мярка. В съобщението относно връщане на жизнеспособността и оценка на мерките за реструктуриране във финансовия сектор според правилата за държавна помощ в настоящата криза ⁽⁴⁹⁾ („Съобщението за реструктуриране“) са определени правилата, които следва да се прилагат за предоставените на финансовите институции в настоящата криза държавни помощи за реструктуриране. Съгласно Съобщението за реструктуриране, реструктурирането на дадена финансова институция в контекста на настоящата криза е съвместимо с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС, ако води до връщане на жизнеспособността на банката, предвижда адекватен собствен принос на банката бенефициер (споделяне на тежестта) и държавната помощ е ограничена до необходимите минимални равнища и включва достатъчни мерки за ограничаване нарушаването на конкуренцията.
- (156) Когато Комисията анализира реструктурирането на дадена банка в контекста на настоящата финансова криза, тя разглежда мерките за държавна помощ, които подобряват капиталовата адекватност на банката. Не е в съответствие с практиката и на вземане на решения да проучва помощи или гаранции за ликвидност извън рамките на обичайния им принос към реструктурирането. В този контекст Комисията може да приеме предоставените от Германия и Австрия гаранции за задължения и ликвидност като съвместими с вътрешния пазар.

⁽⁴⁷⁾ Вж. например Решение 2010/395/ЕС на Комисията от 15 декември 2009 г. относно държавна помощ C 17/09 (ex N 265/09) от Германия за реструктуриране на Landesbank Baden-Württemberg (OБ L 188, 21.7.2010 г., стр. 1).

⁽⁴⁸⁾ Вж. решението за LBBW, съображения 64 и 65. В съответствие с настоящите правни разпоредби регулаторният собствен капитал трябва да се състои минимум 50 % от капитал от първи ред. С други думи, собственият капитал отговаря на регулаторните изисквания, ако се състои минимум 50 % от капитал от първи ред и максимум 50 % от капитал от втори ред. Тъй като съгласно препоръката на Европейската централна банка от 20 ноември 2008 г. относно мерки за рекапитализация съществува разлика от 1,5 % между цената на капитала от първи ред и капитала от втори ред, е уместно намаление на компенсацията за капитал от втори ред със 150 базисни пункта. Ако в съответствие със съобщението за рекапитализация (Съобщение на Комисията — Рекапитализация на финансовите институции в условията на настоящата финансова криза: ограничаване на помощта до необходимите минимални равнища и предпазни мерки срещу излишното нарушаване на конкуренцията, ОВ C 10, 15.1.2009 г., стр. 2) 7 % могат да се считат за адекватна компенсация за капитал от първи ред без предоставяне на ликвидност, то капиталът от втори ред трябва да се компенсира при ставка от 5,5 %. Средната стойност от двете ставки е 6,25 %.

⁽⁴⁹⁾ ОВ C 195, 19.8.2009 г., стр. 9.

Ограничаване на държавната помощ до необходимите минимални равнища

- (157) Съгласно съобщението за реструктуриране държавната помощ за реструктуриране трябваше да гарантира, че банката ще може да възстанови жизнеспособността си, но същевременно ще бъде ограничена до необходимите за постигането на тази цел минимални равнища. В съображение 99 от решението за откриване на процедурата Комисията установи, че планът за реструктуриране съдържа обширни предложения за ограничаване на държавната помощ до минимум.
- (158) Комисията обръща внимание, че BayernLB е получила вноска в капитала от 10 милиарда евро, а с това и еднозначно най-голямата сума от всички банки на германски федерални провинции (Landesbanken). При стрес теста на ЕБО от декември 2011 г. съотношението на основния капитал на BayernLB според ЕБО също беше 10 %. Измежду 13-те германски финансови институции, участвали в стрес теста, BayernLB беше институцията на четвърто място по капиталова адекватност. Нейната капиталова адекватност беше по-добра от тази на всички останали германски банки, получили държавни помощи⁽⁵⁰⁾ (с изключение на HRE), и по-добра от тази на други големи банки, които не са получавали капиталови помощи (напр. Deutsche Bank и Helaba Landesbank Hessen-Thüringen). Ако не се налагаше част от капитала да бъде върнат, BayernLB можеше да използва предоставения под формата на държавни помощи излишен капитал за упражняване на агресивна конкуренция за сметка на други банки, в частност други банки на германски федерални провинции (Landesbanken), извън предишната ѝ географска сфера на дейност⁽⁵¹⁾. По тази причина е необходимо ограничение на капитала, за да се намали нарушаването на конкуренцията.
- (159) Освен това BayernLB щеше да е защитена от натиска на конкуренцията, ако не се налагаше да използва капитала си по рационален начин. В такъв случай банката щеше да е в състояние да използва капитала си по неоптимален начин, което в дългосрочен период щеше да доведе до възвръщаемост под средното ниво. Подобна прекомерна капитализация би могла да се използва за компенсиране на загуби от необмислени инвестиции и да доведе до това, кредитните рискове да не могат да бъдат контролирани ефективно. По този начин не би се създавала правилната схема за стимулиране, която да гарантира възстановяването на жизнеспособността. Освен това една прекалена капитализация би попречила на банката и в това, да постигне конкурентоспособна възвръщаемост на собствения капитал (BCK)⁽⁵²⁾.
- (160) Въпреки тези затруднения Германия не предложи решение за това, как би могъл да бъде възстановен излишния капитал.
- (161) Комисията все пак обръща внимание, че увеличението на капитала се състои от вноска в капитала от 7 милиарда евро и непряко дялово участие от 3 милиарда евро. При непрякото дялово участие става дума за подлежащ на обратно възстановяване инструмент. Освен това този инструмент е бил предоставен на разположение на банката преди споразумението Базел III, така че той вече няма да се разглежда като капитал от първи ред според ЕБО, докато не бъдат изпълнени разпоредбите на Базел III. Тъй като инструментът е с купон от 10 %, в средносрочен план той ще се превърне в скъп източник на рефинансиране и ще ограничи възможностите на BayernLB за разпределение на печалбата, което пък ще направи банката неатрактивна за нови инвеститори.
- (162) Също така, съгласно плана за реструктуриране, банката желае да реализира печалба през целия период на реструктуриране. Тази печалба няма да може да се разпределя, тъй като BayernLB е в процес на реструктуриране. Ако успоредно с това се вземе под внимание предвиденото в плана за реструктуриране намаляване на рискови експозиции, капитализацията на банката, а с нея и способността за възстановяване на средствата би трябвало да се увеличава с всяка година. Освен това Германия се ангажира с по-нататъшно, излизашо извън предвиденото в плана за реструктуриране, намаляване на рискови експозиции, с което биха се освободили допълнителни 10 % от капитала на BayernLB.
- (163) Въз основа на това Комисията поиска Германия да представи график за възстановяване на непрякото дялово участие в размер на 3 милиарда евро, преди то да започне от 2018 г. да не отговаря напълно на изискванията към признавания регулаторен основен капитал. В отговор на това Германия представи посочения в Таблица 10 сценарий на възстановяване — Хипотетичен график за възстановяване на средствата без допълнителен, възникнал при оценяването на кредитите на BayernLabo съгласно МСФО капитал.
- (164) По мнение на Комисията държавната помощ може да се сведе до необходимото минимално равнище, като непрякото дялово участие от 3 милиарда евро се възстанови както е показано в таблица 10. Това възстановяване е подходящо средство, ако се отчетат първо прогнозите на банката и второ — най-новите регулаторни изисквания, които (както в бъдеще и разпоредбите на Базел III) предписват капиталова адекватност с над 9 % основен капитал и резерв от собствен капитал. Въз основа на това и при условие че възстановяването се извърши съгласно приложение II, Комисията е на мнение, че държавната помощ за реструктуриране е ограничена до необходимото за възстановяването на жизнеспособността минимално равнище.

⁽⁵⁰⁾ Например Commerzbank AG, Landesbank Baden-Württemberg (LBBW), HSH Nordbank AG и NordLB.

⁽⁵¹⁾ Така през 2011 г. BayernLB основа филиал в Дюселдорф.

⁽⁵²⁾ Посочената в таблица 4 възвръщаемост на собствения капитал (BCK) е изчислена на базата на съотношение на капитала 10 %, което обаче няма да бъде постигнато, ако BayernLB не изплати обратно капитал. По тази причина тя не отразява коректно размера на BCK, постижима без възстановяване на средствата.

- (165) Комисията отбелязва, че графикът за възстановяване на средствата, в частност отнасящото се до BayernLabo, се базира на определени предположения с оглед на фактуриране и регулаторно третиране, въпреки че е налице известна несигурност по отношение на приложимата рамка. В случай че предположенията се променят, възстановяването на средствата следва да се осъществи съгласно таблица 11.
- (166) Комисията ще проучи жизнеспособността на банката въз основа на нейния график за възстановяване на средствата и на собствения принос на банката и нейните акционери.

Възстановяване на дългосрочната жизнеспособност

- (167) При оценката на плана за реструктуриране Комисията трябва да проучи дали банката е в състояние да възстанови дългосрочната си жизнеспособност без държавни помощи (раздел 2 от Съобщението за реструктуриране). В решението за откриване на процедурата бяха изразени съмнения в тази връзка.
- (168) Съгласно Съобщението за реструктуриране дългосрочна жизнеспособност е постигната, ако банката е в състояние да се конкурира самостоятелно на капиталовия пазар в съответствие със специалните регулаторни изисквания. За целта банката трябва да може да покрие всички разходи и да реализира адекватна възвръщаемост на собствения капитал при отчитане на рисковия си профил. За постигането на дългосрочна жизнеспособност е необходимо също така всяка получена държавна помощ или да се възстанови след време, както се предвижда към момента на отпускане на помощта, или за нея да се изплати компенсация в съответствие с нормалните пазарни условия, като по този начин се гарантира, че е приключена всяка форма на допълнителна държавна помощ. Възстановяването на жизнеспособността би могло от една страна да се осъществи чрез вътрешнофирмени мерки на базата на реалистичен план за реструктуриране; от друга страна трябва да се идентифицират причините за затрудненията и слабостите на банката и да се покаже как биха могли да бъдат преодолените чрез реструктурирането. Успешното реструктуриране изисква в частност оттегляне от всички дейности, които в средносрочен план биха останали структурно губещи.
- (169) Комисията отбелязва, че тази предпоставка е изпълнена, тъй като планът за реструктуриране предвижда значително намаляване на обема и сложността на дейността на банката на капиталовите пазари и редуциране на дейностите ѝ в чужбина, за да може тя да се концентрира върху отговаряща на основната ѝ компетентност дейност като търговска банка за частни клиенти и МСП на нейните регионални вътрешни пазари.
- (170) Съгласно съображение 13 от Съобщението за реструктуриране планът за реструктуриране трябва да се основава на предположения, които са съпоставени с подходящите секторни показатели, адаптирани са по адекватен начин, за да се отчетат новите елементи от настоящата криза на финансовите пазари, и отчитат достатъчно ниво на стреса.
- (171) Комисията отбелязва, че представените от BayernLB цифри са съгласувани с международните показатели. Макроекономическите прогнози отговарят на тези на международните институции, а оценките, отнасящи се до валутния пазар, могат да се класифицират като консервативни. В тази връзка Комисията отбелязва, че прогнозите на BayernLB за валутния курс EUR/USD за 2016 г. изхождат от един по-слаб щатски долар, в съответствие с паритета на покупателната способност, което позволява да се заключи, че приходите на BayernLB в USD са преизчислени по консервативен начин в евро. Прогнозите за относително висок курс EUR/USD оказват тенденциозно отрицателно въздействие върху прогнозираните нетни приходи, тъй като BayernLB разполага с повече активи в USD отколкото пасиви в USD ⁽⁵³⁾. Прогнозираното ниво на долара в сравнение с еврото е под настоящото ниво на валутния курс EUR/USD и нивото на форуърдната крива.
- (172) Съгласно представения от BayernLB анализ на чувствителността (съображение 89) печалбата на банката ще се увеличава, ако в прогнозите се заложи по-силен щатски долар. Това може да се обясни с факта, че BayernLB разполага с повече активи в USD, отколкото пасиви в USD, и че поради това в случай на по-силен долар стойността в евро на получените в долари нетни лихви ще е по-голяма. Тъй като BayernLB изхожда от по-слаб спрямо еврото щатски долар в сравнение с финансовите пазари, чиито очаквания са видни от форуърдната крива, предположението може да се приеме за безопасно от гледна точка на стреса.
- (173) Освен това Комисията отбелязва, че BayernLB е коригирала прогнозите си, за да отчете негативното влияние на редица специфични за предприятието аспекти (Решение на Федералния съд по трудови дела (Bundesarbeitsgericht), МКВ в Унгария, разходи за валутно хеджиране, данъчна ставка). Това потвърждава, че финансовите прогнози на банката са консервативни и отчитат стреса в достатъчна степен.
- (174) Съгласно представените на 6 юни 2012 г. финансови прогнози рентабилността на BayernLB ще бъде възстановена поетапно чрез умерено повишаване на приходите в комбинация с намаляване на разходите. Прогнозираните приходи съответстват на постигнатото в миналото ниво. В частност прогнозираните приходи от рискови експозиции (доходност на рисково претеглените активи) съответстват на прогнозите на съпоставими с BayernLB

⁽⁵³⁾ Вж. таблица 4.

кредитни институции. Прогнозите в таблица 4 са под постигнатото през 2009 г. и 2010 г. ниво ⁽⁵⁴⁾. По тази причина Комисията счита прогнозите за приходите за предпазливи. Всички компоненти на приходите и в частност приходите от комисиони се прогнозира в съответствие с постигнатите в миналото нива.

- (175) BayernLB изхожда от факта, че управлението на риска при кредитните операции ще отслабва, което е в съответствие с приетото средносрочно връщане към икономически растеж. BayernLB прогнозира намаляване на разходите с [15-30] % през периода на реструктуриране, което в крайна сметка ще доведе до съотношение разходи-приходи от [30-60] %. Това съответства на нивото при други банки, които са получили държавни помощи ⁽⁵⁵⁾. По мнение на Комисията за възстановяването на жизнеспособността е необходимо подобрене на съотношението разходи-приходи. Това е така, защото с оглед на бизнес модела на BayernLB, която не поддържа филиали за частно банкиране (които по правило водят до увеличаване на съотношението разходи-приходи при банкирането на дребно), историческите нива на съотношението разходи-приходи не могат да се разглеждат като устойчиви.
- (176) Що се отнася до финансирането, в средносрочен план банките на германските федерални провинции (Landesbanken) са изправени пред предизвикателството да върнат задълженията си с неограничена държавна гаранция. Те представляват изгоден източник на рефинансиране за тези банки, които не може да бъде възстановен на същата цена. В края на 2010 г. BayernLB имаше неизплатени задължения с неограничена държавна гаранция в размер на общо 58 милиарда евро. Падежът на почти всички от тези задължения настъпва в края на 2015 г. Комисията отбелязва, че задълженията с неограничена държавна гаранция, чийто падеж е настъпил, ще бъдат компенсирани повече от достатъчно с прогнозираното от BayernLB през юни 2011 г. намаляване на счетоводния баланс със 70 милиарда евро.
- (177) Други, допълнителни предложения на банката за редуциране доведоха до ангажирането на Германия с това, счетоводният баланс да бъде намален до общо близо 240 милиарда евро. Представеният през юни 2011 г. план за финансиране показва редица слаби места с оглед на надеждността на наличните финансови източници. От една страна планът изхождаше от предположението, че депозитите на големи клиенти ще се увеличат с [2-8] милиарда евро, което съответства на прираст от [...] % спрямо 2010 г. От друга страна достъпното през спестовните банки финансиране чрез депозити от група В (собственост на трето лице) би трябвало да се увеличи с [1-5] милиарда евро, което отговаря на прираст от [...] % в сравнение с 2010 г. Тези опасения са взети предвид чрез по-нататъшно редуциране с [3-10] милиарда евро, което трябва да се постигне с допълнителни редуцирания в сфери на дейност с интензивно финансиране (недвижими имоти, корпоративни дейности и финансиране на проекти). Освен това BayernLB представи убедителна информация за налични алтернативни източници на рефинансиране, в частност по отношение на капацитета за емитиране на повече обезпечени банкови облигации.
- (178) Освен това Комисията оценява положително намалената зависимост от необезпечено финансиране на междубанковия пазар, както показва таблица 6.
- (179) Съгласно съображение 13 от съобщението за реструктуриране дългосрочна жизнеспособност е постигната, ако банката е в състояние да осигурява адекватна възвръщаемост на собствения капитал, като се вземе под внимание рисковият профил на банката. Без възстановяването на средствата банката не би била в състояние да осигури достатъчна възвръщаемост на собствения капитал (ВСК), за да е конкурентоспособна на капиталовия пазар. След реструктурирането банката, изхождайки от 10 % съотношение на капитала, ще реализира ВСК от [5-10] %. Изчисляването на ВСК в таблица 4 се базира обаче на 10 % съотношение на капитала, което е било изчислено от ЕБО при провеждането на стрес теста през декември 2011 г. като съотношение на основния капитал на BayernLB според ЕБО. Това съотношение е използвано от BayernLB също и при представянето на ВСК в нейните прогнози (вж. таблица 4). Без възстановяването на средствата съотношението на капитала щеше обаче да е значително по-голямо (както е разяснено в съображение 159, въз основа на прогнозата за устойчиви печалби през целия период капиталовите съотношения на BayernLB щяха само да растат, изхождайки от ниво 10 % през декември 2011 г., ако тези печалби не се спазеха), така че ВСК щеше да е под това ниво.
- (180) Чрез поетия от Германия ангажимент за допълнително редуциране на рискови експозиции в размер на 10 милиарда евро във връзка с графика за възстановяване на средствата в приложение II възвръщаемостта на собствения капитал (ВСК) през 2016 г. отново ще е близо [7-12] %. Това подобрене на ВСК е възможно въз основа на неутралния за финансовия резултат начин, по който трябва да се постигне по-нататъшно намаляване на рискови експозиции съгласно ангажимента на Германия. Постигането на подобно неутрално за финансовия резултат редуциране изглежда правдоподобно въз основа на двата илюстративни сценария, които банката би могла да реализира.
- (181) Редуцираната могат обаче да изпълнят критерия за жизнеспособност на една достатъчна рентабилност само ако освободеният капитал се използва за възстановяване на излишния капитал на банката. Постигнатата в края на периода на реструктуриране възвръщаемост на собствения капитал (ВСК) отговаря на прогнозите на съпоставими с BayernLB кредитни институции ⁽⁵⁶⁾.

⁽⁵⁴⁾ Вж. таблица 1.

⁽⁵⁵⁾ Вж. например Решение 2012/477/ЕС.

⁽⁵⁶⁾ Решение 2010/395/ЕС, в което държавата членка поема ангажимента банката да се стреми към ВСК от максимум 10 до 12 % след данъчно облагане; Решение 2012/477/ЕС, в което през 2014 г. банката трябва да постигне ВСК от 6,9 %; Решение на Комисията от 25 юли 2012 г. по дело за държавна помощ SA.34381 (2012/N) NordLB, в което през 2016 г. банката трябва да постигне ВСК от 7,3 %, все още непубликувано.

- (182) Съгласно графика за възстановяване на средствата в приложение II непреките дялови участия, които биха обременили рентабилността на банката, ще бъдат погасени изцяло. Тези непреки дялови участия ще трябва да бъдат компенсирани по ставка, която надвишава значително ВСК на банката и съгласно разпоредбите на Базел III вече няма да изпълняват изискванията за регулаторен основен капитал. Пълното възстановяване ще се постигне съгласно представения план за реструктуриране, докато капиталовата адекватност на банката се поддържа на комфортно ниво.
- (183) Размерът на ВСК трябва да бъде проверен с оглед на рисковия профил на банката. В миналото BayernLB е извършвала дейност и извън Германия. В частност в сферата на дейност „корпоративни дейности“ BayernLB е предоставяла кредити на бизнес партньори, които не са свързани с клиенти на BayernLB на националния пазар, както и за проекти без адекватно обезпечение. Финансирането на проекти се концентрираше върху чуждестранни проекти, при които единствената гаранция за плащане представляваха очакваните бъдещи парични потоци.
- (184) Германия пое ангажимент за стриктно ограничаване на рисково претеглените активи при международните дейности в тези сфери на дейност. Освен това Германия се ангажира, с помощта на ясни дефиниции да ограничи дейността на банката до клиенти, свързани с националния пазар, за да ограничи кредитните рискове спрямо клиенти, при които отношенията с клиента не се основават на регионалния бизнес модел на банката. Новият фокус на дейността на банката води до намаляване на относителното равнище на риска. В този контекст прогнозираната ВСК от близо [7-12] % може да се счита за приемлива.
- (185) Съгласно съображение 13 от съобщението за реструктуриране в края на реструктурирането банката трябва да е достатъчно капитализирана. По тази причина настоящата и бъдещата капиталова адекватност трябва въз основа на предпазлива оценка да е приведена в съответствие с валидните регулаторни разпоредби ⁽⁵⁷⁾. Комисията отбеляза, че предположенията могат да се разглеждат като предпазливи и че отчитат в достатъчна степен стреса съгласно съображение 13 от Съобщението за реструктуриране. Освен това представените по искане на Комисията капиталови прогнози се базират на график за възстановяване на средствата, който показва, че настоящата и бъдещата капиталова адекватност съответстват на посочените в съображение 79 изисквания на надзорния орган. Следователно те удовлетворяват най-новите регулаторни изисквания, които предписват капиталова адекватност с над 9 % основен капитал според ЕБО и капиталов буфер. С това е изпълнено и спазването на разпоредбите на Базел III.
- (186) Комисията обаче не вижда необходимост от вземане на предварителни мерки срещу допълнителен стрес. От една страна ЕБО, при изчисленията си на 9 %-ния стрес тест, е отчетел само стреса при държавните облигации, който в случая на BayernLB не е значителен. От друга страна, макроикономическите и индивидуалните стресови фактори при стрес теста на ЕБО от юни 2011 г. са приложени само към 5 % съотношение на основния капитал според ЕБО. Понастоящем Комисията няма доказателства за това, че ЕБО ще изиска стрес тест, при който ще бъдат комбинирани концепциите на двата стрес теста. Подобна комбинация не е била изисквана и при оценката на мерките за държавна помощ за реструктуриране на други германски кредитни институции. Вместо това BaFin само призова кредитните институции да спазват 9 % съотношение на основния капитал според ЕБО ⁽⁵⁸⁾. По тази причина днес Комисията може да изхожда само от вероятно изисквана капиталова адекватност, която съответства на стрес теста от декември 2011 г., плюс посочения в съображение 79 допълнителен резерв от собствен капитал. Това се потвърждава от факта, че предвидимите стресови фактори, които са специфични за банката и макроикономическата среда, вече са били взети под внимание при планирането.
- (187) Във всеки случай Комисията признава ролята на финансов надзор. Поради това Комисията приема, че условието за възстановяване на годишните трансше съгласно приложение II изисква одобрение от страна на надзорния орган. Предпоставка за изплащането на предвидените в графика за възстановяване на средствата трансше също така е и одобрението от страна на BaFin. В случай че BaFin забрани или не одобри възстановяването на даден транс, Комисията има готовност да разгледа съответното задължение за възстановяване на конкретната сума като отсрочено. Ако обаче първоначално отсроченото възстановяване на сумата не бъде одобрено или се забрани отново и през следващата година, то изпълнението на плана за реструктуриране се застрашава, така че Германия ще трябва да представи на Комисията променен план за реструктуриране.
- (188) Сам по себе си фактът, че надзорният орган забранява или не одобрява възстановяването на средствата, не освобождава автоматично банката от задължението за възстановяване на средствата, а налага предприемане на действия от нейна страна. В случай че банката не може да погасява плащания при изпълнение на всички предписания на надзорния орган, по принцип е необходимо да се освободи допълнителен капитал чрез ново намаляване на рисково претеглените активи. Освен това, принципно при всяко забавяне са необходими допълнителни компенсаторни мерки ⁽⁵⁹⁾. Ето защо по принцип Комисията настоява Германия да включи допълнителни компенсаторни мерки в променения план за реструктуриране. Това съответства на приложение II, точка 4.

⁽⁵⁷⁾ Вж. съображение 11 от съобщението за реструктуриране.

⁽⁵⁸⁾ Решение по дело за държавна помощ SA.34381 (2012/N).

⁽⁵⁹⁾ Вж. Решение на Комисията от 30 март 2012 г. по дело за държавна помощ SA.34539 (2012/N), *Commerzbank*, все още непубликувано.

- (189) Следва да се отбележи обаче, че Комисията, в случай че в бъдеще регулаторните капиталови изисквания надвишат значително предвиденото в настоящото решение ниво, може би — както е предвидено в съображение 14 изречение 3 от Съобщението относно прилагане на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на финансовата криза от 1 януари 2012 г. ⁽⁶⁰⁾ — ще трябва да предприеме сравнителна проверка, която би могла да направи необходимо дори и само незначително допълнително реструктуриране.
- (190) Съгласно съобщението за реструктуриране трябва също да се провери дали в плана за реструктуриране се разглеждат налични или потенциални слабости на структурата на корпоративното управление. Комисията отбелязва, че в плана за реструктуриране се предвиждат основни промени в правния статут и корпоративното управление, като в резултат на това BayernLB ще бъде изложена в по-малка степен на неправомерно влияние от страна на акционерите и ще се осигури по-добро корпоративно управление.
- (191) С мерките, които следва да бъдат предприети, се гарантира, че BayernLB няма да се различава от конкурентите си с оглед на устава, вътрешните директиви и процедури или задачи, както и състава на органите съгласно устава. Налице са достатъчни мерки, които предотвратяват вземането на бизнес решения по причини, различни от икономически. Също така ще се подобри значително и качеството на корпоративното управление. Задачите на отделните органи (общо събрание, съвет на директорите и управителен съвет) сега ще са по-ясно и по-строго разграничени, а привличането на независими експерти, както и въвеждането на изпит за правоспособност, който всеки член на съвета на директорите трябва да положи успешно, ще бъдат от полза за професионализма на този съвет.
- (192) Рамката за корпоративно управление е съвместима с изискванията за частни предприятия и предвижда прилагането на (доброволния) германски кодекс за корпоративно управление.
- (193) Общото събрание разполага с обичайните за общо събрание на акционерите права, без допълнителни правомощия. В съответствие с кодекса за корпоративно управление половината от надзорния съвет ще се състои от независими членове. Въведените от германския орган за финансов надзор BaFin изисквания за качество, които гарантират минимална квалификация на новоназначените членове на надзорния съвет, трябва да се отнасят за всички членове на надзорния съвет. В рамките на периода на реструктуриране председателството на надзорния съвет ще се води от независим член. Освен това се създават одиторски комитет и комитет по риска, които ще работят в съответствие с доказалите се практики за корпоративно управление.
- (194) Като цяло планът за реструктуриране на BayernLB е подходящ за възстановяване на дългосрочната жизнеспособност на банката.

Собствен принос

- (195) Съобщението за реструктуриране предвижда освен това, че за да ограничат размера на помощта до необходимия минимум, банките следва първо да използват собствените си ресурси за финансиране на реструктурирането и че реструктурирането следва да се поема не само от държавата, но и от тези, които са инвестирали в банката. В решението за откриване на процедурата Комисията отбелязва, че размерът на предложените като собствен принос продажби остава неясен.
- (196) Междувременно Германия се ангажира, че до края на периода на реструктуриране BayernLB ще продаде [40-70] дъщерни дружества/дялови участия. Банката вече е продала повечето от тези дъщерни дружества/дялови участия и очаква да може да приключи с всички продажби най-късно до [...]. Подлежащите на продажба финансови участия, посочени в приложение I, точка 11 и приложение III, се отнасят между другото до LBS Bayern, MKB и Banque LB Lux S.A., които се числят към най-големите дъщерни дружества на BayernLB. Реализираните приходи и евентуални печалби ще се използват за покриване на разходите за реструктуриране и ще допринесат за това, държавната помощ да остане ограничена до минимум.
- (197) За да се гарантира, че собствениците на банката ще вземат възможно най-голямо участие във възстановяването на адекватна капиталова база през периода на реструктуриране, Германия пое също така ангажимента, до края на периода на реструктуриране или — в случай че непрякото дялово участие на федералната провинция не бъде изцяло погасено дотогава — дори и след него да задържа дивиденди и да не изплаща купони, за чието изплащане не е задължена по закон. По този начин, в съответствие със съображение 26 от Съобщението за реструктуриране, се гарантира, че BayernLB няма да използва държавна помощ за възнаграждаване на собствени средства, ако печалбата не е достатъчна за подобни възнаграждения. Удължената забрана за обслужване на дивиденди и хибридни инструменти също ще помогне на BayernLB да спазва графика за възстановяване на средствата.

⁽⁶⁰⁾ Вж. бележка под линия 44.

- (198) Друг аспект касае асоциацията на спестовните банки, която беше акционер на BayernLB, но не взе участие в оздравителните мерки от 2008 г. Въпреки че делът на асоциацията на спестовните банки се развонни значително вследствие на неучастието ѝ в оздравяването, тя междувременно изрази готовност да прави различни допълнителни вноски.
- (199) На първо място спестовните банки (които, както е посочено в съображение 76, понастоящем притежават непреки дялови участия) се съгласиха да оттеглят тези непреки дялови участия в размер на общо близо [770-810] милиона евро [...], за да подобрят качеството на капитала на банката и да гарантират, че предоставеният от тях капитал ще продължи да се признава като основен капитал според ЕБО. В замяна асоциацията на спестовните банки ще влее отново [810-840] милиона евро под формата на собствен капитал и така ще увеличи дела си в BayernLB ⁽⁶¹⁾. По този начин спестовните банки ще загубят претенциите си за гарантирани лихвени плащания без да получат съответни дивиденди в средносрочен план (поради забраната за изплащане на дивиденди).
- (200) На второ място асоциацията на спестовните банки се съгласи да придобие LBS до края на 2012 г. на справедлива цена от 818,3 милиона евро. При определянето на цената асоциацията на спестовните банки не начисли отстъпка въпреки факта, че спестовните банки са най-важният канал за дистрибуция на продуктите на LBS. Един частен инвеститор вероятно би го направил.
- (201) Вследствие на всички тези мерки делът на асоциацията на спестовните банки, който най-напред беше размит до 6 %, ще се повиши значително, вероятно до 25 %.
- (202) В заключение следва да се подчертае, че Германия ще си възстанови изцяло предимството на BayernLB от гаранцията за активи (рисковата гаранция), доколкото то надвишава РИС. Ето защо участието на банката и нейните акционери в тежестта може да се счете за адекватно, а съмненията, изразени в тази връзка в решението за откриване на процедурата — за разсеяни.

Мерки за ограничаване на нарушаването на конкуренцията

- (203) И накрая, в Съобщението за реструктуриране се изисква планът за реструктуриране да предвижда мерки за ограничаване на нарушаването на конкуренцията. Тези мерки трябва да са съобразени с нарушаването на конкуренцията на пазарите, на които банката бенефициер ще осъществява дейността си след реструктурирането. Видът и формата на мерките се определят съобразно два критерия: първо според размер на държавната помощ, както и условията и обстоятелствата, при които е била отпусната тя, и второ според характеристиките на пазарите, на които банката ще осъществява дейността си. Освен това Комисията трябва да вземе под внимание размера на собствения принос на банката бенефициер и споделянето на тежестта в периода на реструктуриране.
- (204) В решението за откриване на процедурата Комисията счете мерките, предложени за ограничаване на нарушаването на конкуренцията, за недостатъчни. В актуализирания план за реструктуриране са предвидени още мерки, с които следва да се ограничи нарушаването на конкуренцията.
- (205) Размерът на държавната помощ по това дело възлиза на близо 15,8 милиарда евро финансова помощ и се състои от рекапитализация в размер на 10 милиарда евро, рискова гаранция в размер на 4,8 милиарда евро и прехвърляне на капитал от BayernLabo в размер на 1 милиарда евро към BayernLB. Тази сума не включва нито гаранциите за задължения, предоставени от SoFFin, в размер на близо 15 милиарда евро (от които са използвани 5 милиарда евро) ⁽⁶²⁾, нито гаранциите на Австрия за 2,638 милиарда евро, които BayernLB беше готова да продължи да предоставя на НГАА под формата на средства за финансиране. Размерът на държавната помощ от 15,8 милиарда евро отговаря на 8 % от рисково претеглените активи (198 милиарда евро рискови експозиции през 2008 г.) след мерките. Този размер ще се увеличи още, ако бъдат отчетени също гаранциите в размер на 2,638 милиарда евро, която банката получи от Австрия, и гаранциите за задължения, предоставени от SoFFin, в размер на 15 милиарда евро (от които са използвани 5 милиарда евро). Ето защо размерът на държавната помощ, предоставена на банката бенефициер, е много голям. За да се ограничи евентуално нарушаване на конкуренцията, са необходими съответстващи на мащаба мерки, дори и след като се отчетат адекватният собствен принос и участието на банката бенефициер и нейните акционери в тежестта през периода на реструктуриране.
- (206) По тази причина в новия план за реструктуриране е предвидено значително по-голямо намаляване на счетоводния баланс в сравнение с първоначалния план за реструктуриране. BayernLB ще намали счетоводния си баланс с 51 % на базата на активите от края на 2008 г., т.е. от 421,7 милиарда евро на 206 милиарда евро (239,4 милиарда евро през 2015 г.).
- (207) За тази цел BayernLB е готова да продаде значителен брой местни и чуждестранни дъщерни дружества/дялови участия и да намали съществено инвестиционния си портфейл. Тези продажби трябва да са приключили до [...] или съответните дъщерни дружества/дялови участия трябва да преустановят новия си бизнес след [...]. Таблица 12 представя преглед на най-големите продажби.

⁽⁶¹⁾ Алтернативно непреките дялови участия могат да бъдат преобразувани и в собствен капитал, без да е необходимо капиталът първо да се изплаща обратно, а след това да се влива наново.

⁽⁶²⁾ Вж. съображение 44.

Таблица 12

Продажба на съществени дялови участия

Име	Счетоводен баланс, в млрд. евро (*)	RWA, в млрд. евро (*)
HGAA	44,6	[30-35]
MKB	10,8	[7-10]
SaarLB	20,6	[6-9]
LB(Suisse)	1,2	[0-1]
LB Lux	11,8	[4-7]
LBS	[8-12]	[2-5]
GBWAG	2,1	[0-2]

(*) Стойностите се отнасят за 2008 г.

- (208) Тези продажби включват всички международни кредитни институции на банката. Продажбата на HGAA, която изглежда се нуждаеше от държавна помощ за реструктуриране още през 2008 г., допринесе за възстановяването на жизнеспособността на BayernLB. Дори и ако HGAA не бъде взета под внимание при оценяването на обхвата на мерките за ограничаване на нарушаването на конкуренцията, намаляването на счетоводния баланс все още ще възлиза на 45 % (421,7 милиарда евро – 44,6 милиарда евро = 377,4 милиарда евро) в сравнение с 206 милиарда евро).
- (209) Освен това BayernLB ще намали броя на международните си филиали и представителства със седем и ще редуцира значително оставащите филиали в Лондон, Париж, Ню Йорк и Милано.
- (210) С оглед на предизвиканото от големия размер на получената държавна помощ нарушаване на конкуренцията Комисията счита редуцирането на счетоводния баланс на банката с повече от половината за адекватно като цяло. Подобно редуциране е в съответствие с практиката на вземане на решения на Комисията в случаите с други банки на германски федерални провинции (Landesbanken) ⁽⁶³⁾.
- (211) В допълнение към тези широки структурни мерки BayernLB одобри и няколко ограничения на собственото си поведение. Банката се ангажира със спазване на горна граница от 500 000 EUR за (фиксираните и променливите) възнаграждения на персонала през периода на реструктуриране, забрана за придобиване и забрана за изплащане на дивиденди. Ограниченията относно възнагражденията на персонала се удължават автоматично (дори и в по-малък обхват в сравнение с тавана за заплатата), докато не бъдат изцяло възстановени непреките дялови участия и не приключи възвръщането на предоставени средства (claw-back), което вероятно не би могло да стане преди 2019 г. С тези мерки се създава схема за стимулиране на възстановяването на средствата и банката се възпрепятства по отношение на придобиването на конкурентни предприятия, за да се изключи възможността с държавната помощ да се финансира неограничен растеж на BayernLB.
- (212) Освен това BayernLB ще ограничи значително обхвата и абсолютния обем на оставащите международни търговски дейности в сферите „корпоративни дейности“, „финансиране на проекти“ и „недвижими имоти“ в съответствие с приложение I. По този начин на основните пазари на BayernLB ще се освободят капацитети за други участници на пазара.
- (213) Освен това Германия се ангажира, че BayernLB ще се оттегли от сфери на дейност като финансирането на кораби и самолети. Ще се прекрати и финансирането на публичния сектор извън Бавария.
- (214) С оглед на тази смесица от различни мерки и на горната констатация, че собственият принос и споделянето на тежестта са адекватни, Комисията е на мнение, че са били взети достатъчни превантивни мерки, за да се ограничи възможното нарушаване на конкуренцията въпреки големия размер на предоставената на BayernLB държавна помощ.

Изпълнение и контрол

- (215) Съгласно раздел 5 от Съобщението за реструктуриране трябва да се представят редовно доклади, за да може Комисията да се убеди в правилното изпълнение на плана за реструктуриране. Първият доклад трябва да се представи най-късно шест месеца след одобрението на плана за реструктуриране. За тази цел Германия следва да посочи контролиращ управител и да представя два пъти годишно мониторингови доклади.

⁽⁶³⁾ Решение 2012/477/ЕС, в което не е предприето пълно възвръщане на предоставени средства (claw-back), но счетоводният баланс е намален с 60 %.

- (216) Отделните погасителни вноски изискват одобрението на германския федерален орган за финансов надзор BaFin. В случай че банката не изпълни целите, заложили в графика за възстановяване на средствата, Германия ще трябва да представи на Комисията, в съответствие с приложение II, точка 4, променен план за реструктуриране. При подобно ново уведомяване по принцип са необходими допълнителни мерки за ограничаване на нарушаването на конкуренцията.
- (217) Комисията признава, че с допълнителното намаляване на рискови експозиции съгласно приложение I, точка 33 следва да се гарантира, че BayernLB ще е в състояние да изплати оставащата част от непреките дялови участия през 2017 г. Комисията базира оценката си на намаляването на рискови експозиции, което беше обещано за отделните сегменти в рамките на посочените в приложение I, точка 33 периоди, и неговите вторични ефекти по сфери на дейност. В случай че при изпълнението на плана BayernLB установи възможности за оптимизация с оглед на ново регулаторно или макроикономическо развитие, които ще окажат влияние върху посочените периоди, Германия следва да уведоми Комисията за тези отклонения, освен ако отклонението при намаляването по отношение на един сегмент през 2017 г. е максимум [10-15] %, общото намаляване остава в рамките на определения в приложение I, точка 33 общ обем и не засяга описаната в плана за реструктуриране жизнеспособност на BayernLB. В случай на ново уведомяване Комисията ще проучи дали промените ще допринесат за максимално увеличаване на ефекта на капиталово облекчение, същевременно ще минимизират негативни вторични ефекти и по този начин няма да нарушат жизнеспособността на банката.

Заклучение относно реструктурирането

- (218) С оглед на прогнозите на банката и при отчитане на най-новите регулаторни изисквания, които предписват капиталова адекватност от над 9 % основен капитал и резерв от собствен капитал, както и на разпоредбите на Базел III, мерките за реструктуриране, включително поетите от Германия ангажменти, биха могли да възстановят дългосрочната жизнеспособност на BayernLB и да компенсират предизвиканото от мерките за държавна помощ нарушаване на конкуренцията. При условие че част от мерките за държавна помощ ще бъдат възстановени и ще се извърши възвръщане на предоставени средства (claw-back), планът за реструктуриране гарантира също, че държавната помощ е ограничена до необходимото минимално равнище и банката ще даде адекватен собствен принос. При условие че се изпълни задължението за възстановяване на средствата съгласно приложение II, държавната помощ за реструктуриране може да се разглежда като съвместима с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС.

6. ПРЕДИМСТВО ЗА АСОЦИАЦИЯТА НА СПЕСТОВНИТЕ БАНКИ

- (219) Опасенията на Комисията, че асоциацията на спестовните банки не е участвала адекватно в споделянето на тежестта и е извлякла ползи от оздравителната мярка, също са разсеяни. В решението за откриване на процедурата Комисията посочи, че в хода на официалната процедура по разследване ще проучи по възможност точността на оценката на BayernLB, а с това и изчисляването на оставащите дялове на асоциацията на спестовните банки. Вследствие на това Комисията изпрати на Германия искане за предоставяне на информация относно приноса на асоциацията на спестовните банки в оздравяването. Чрез трансформирането на непреките дялови участия на спестовните банки и последващото вливане на капитал от страна на асоциацията на спестовните банки, чийто дял ще се увеличи по този начин, беше постигнато междувременно адекватно споделяне на тежестта. Освен това Комисията не установи несъответствия в оценката на банката, послужила за основа за отпускането на дялове през 2008 г. Ето защо няма основание за по-нататъшно проучване на съмненията в тази връзка, касаещи асоциацията на спестовните банки.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (220) С оглед на поетите от Германия ангажменти относно реструктурирането и на установените в приложение II изисквания относно възстановяването на част от мерките за държавна помощ и на claw-back Комисията стига до заключението, че рисковата гаранция е в съответствие с раздел 5 на Съобщението относно обезценените активи, че държавната помощ за реструктуриране е ограничена до необходимото минимално равнище, а нарушаването на конкуренцията ще бъде достатъчно ограничено, и че представеният план за реструктуриране е в състояние да възстанови дългосрочната жизнеспособност на BayernLB. По тази причина държавната помощ за реструктуриране следва да се разглежда като съвместима с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решението от 25 юли 2012 г. по Дело за държавна помощ SA.28487 (C 16/09 ex N 254/09) от Германия и Австрия в полза на Bayerische Landesbank се отменя.

Член 2

1. Следните мерки представляват държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС:
 - а) рекапитализацията на Bayerische Landesbank в размер на 10 милиарда евро от федерална провинция Бавария;
 - б) гаранцията за втора загуба (Second Loss) в размер на 4,8 милиарда евро, предоставена на Bayerische Landesbank от федерална провинция Бавария под формата на рискова гаранция;
 - в) предоставените на Bayerische Landesbank от Германия гаранции за задължения в размер на 15 милиарда евро;
 - г) предоставената на Bayerische Landesbank от Австрия гаранция относно финансирането в размер на 2,638 милиарда евро; и
 - д) прехвърлянето на капитал на федерална провинция Бавария в Bayerische Landesbodenkreditanstalt в размер на 1 милиард евро към Bayerische Landesbank.
2. Посочените в параграф 1 държавни помощи са съвместими с вътрешния пазар с оглед на ангажиментите в приложения I и III и при изискванията в приложение II.

Член 3

Германия гарантира, че представеният на 6 юни 2012 г. и допълнен на 12 юни 2012 г. план за реструктуриране, включително ангажиментите в приложения I и III и изискванията в приложение II, ще бъде изпълнен изцяло, в съответствие с установения в тези приложения план-график.

Член 4

В срок от два месеца от уведомяването за настоящото решение Германия информира Комисията за мерките, предприети за изпълнение на настоящото решение.

Член 5

Адресати на настоящото решение са Федерална република Германия и Република Австрия.

Съставено в Брюксел на 5 февруари 2013 година.

За Комисията
Joaquín ALMUNIA
Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

А. ОБЩИ АНГАЖИМЕНТИ

1. **[Период на реструктуриране]** Периодът на реструктуриране приключва на 31 декември 2015 г. Ангажиментите по-долу намират приложение през периода на реструктуриране, доколкото не произтича друго от съответния ангажимент. Доколкото възстановяване на средствата съгласно точки 2 и 3 от приложение II се осъществи след тази дата, точки 4, 6–8, 18–22, 24, 25, 27 и 28 от това приложение I са в сила, докато банката изпълни изцяло задълженията си за плащане, но най-късно до 31 декември 2018 г.
2. **[Контролиращ управител]** Пълното и коректно изпълнение на всички обобщени в настоящия списък ангажименти и изисквания се следи текущо и проверява детайлно и изцяло от контролиращ управител с нужната квалификация (monitoring trustee), който е независим от BayernLB. Назначаването и задачите на контролиращия управител са регламентирани в отделно споразумение.
3. **[Основна дейност и звено за реструктуриране]** BayernLB учреди вътрешно звено за реструктуриране, което от една страна ръководи на собствена отговорност определени портфейли, подлежащи на съкращаване, а от друга страна контролира останалите мерки по съкращаване на сфери на дейност и дъщерни дружества в концерна. Вътрешното звено за реструктуриране е отделено функционално и организационно от запазваните сфери на дейност на основната банка и дъщерните дружества/дяловите участия (по-нататък наричани общо: основна дейност) и се разглежда като отделен сегмент.

Б. НАМАЛЯВАНЕ НА СЧЕТОВОДНИЯ БАЛАНС/ОГРАНИЧАВАНЕ НА ТЪРГОВСКИ ДЕЙНОСТИ

4. **[Намаляване на счетоводния баланс — концерн]** BayernLB се задължава да намали счетоводния си баланс до общо около 239,4 милиарда евро ⁽¹⁾ до 31 декември 2015 г. ⁽²⁾ чрез закриване на представителства в чужбина, продажба на дялови участия и ограничаване на търговски дейности. За да се гарантира гладко протичане на мониторинга, евентуално промененият валутен курс EUR/USD няма да се взема под внимание, докато не надвиши следните курсове: [1,05-1,25] за 2012 г., [1,05-1,25] за 2013 г., [1,05-1,25] за 2014 г., респ. [1,05-1,25] за 2015 г. ⁽³⁾ В случай на спадане под тези съотношения на курса EUR/USD банката, по информация на контролиращия управител, може да коригира целевия счетоводен баланс, така че при спадането на валутния курс да се отчита в пълен обем разликата със съответния планиран курс, доколкото Комисията не възрази на корекцията като посочи писмено основанията за това.
5. **[Намаляване на счетоводния баланс на звеното за реструктуриране]** До 31 декември 2015 г. сумата на балансовите активи на звеното за реструктуриране ще се редуцира до близо [7,5-10] милиарда евро. Надвишаването на тази сума въз основа на променения спрямо планирането в съответствие с точка 4, изречение 2 валутен курс EUR/USD не носи вреда, доколкото е под съответно валидните условия на точка 4.
6. **[Ограничаване на сферите на дейност — основна дейност]** В основната дейност на следните сфери на дейност се спазват изброените по-долу ограничения, с което се цели да се извършва дейност, свързана само с Германия. В тази връзка „свързан с Германия“ означава, i) че седалището на клиента или на дружеството майка, или на съществено дъщерно предприятие е в Германия; ii) че става дума за търговско финансиране или за финансиране във връзка с износ при [...] отчитане на застраховки срещу рискове [...] (напр. Export Credit Agency) и подлежащият на финансиране клиент е купувач (Offtaker) на свързан с Германия клиент съгласно i); или iii) че съответното финансиране на проекти се извършва в Германия или един или повече клиенти, свързани с Германия съгласно i), участват в проекта или като купувач (Offtaker) на произвежданите стоки или суровини, или като потребител по силата на договори за приемане или ползване, или държат минимум [15-50] % дял от собствеността на дружеството със специална цел, или поемат над [30-70] % дял от подлежащите на финансиране доставки по проекта; или iv) в международния бизнес с недвижими имоти, че клиентът има в портфейла си съществени активи в Германия.
 - a) **[Project Finance]** BayernLB гарантира, че рисково претеглените активи (RWA ⁽⁴⁾) в сферата от основната дейност Project Finance, т.е. финансиране за целеви предприятия, при които кредитите се оценяват според базираната на паричните потоци ефективност на целевото предприятие/инвестицията, от [дата, от която ще се изпълнява ангажимента, т.е. 25 септември 2012 г.], в съответствие с променения план за реструктуриране, няма да надвишават границата от [3-4] милиарда евро.

⁽¹⁾ Отнесено към стойностите за 2008 г. това отговаря на намаляване до счетоводен баланс от близо 206 милиарда евро.

⁽²⁾ Ако се наложи ограничението на тази точка да продължи да важи и след 2015 г. съгласно точка 1, то стойността ще се индексира годишно [...] спрямо целевия счетоводен баланс [...].

⁽³⁾ BayernLB планира следните валутни курсове EUR/USD: [1,10-1,60] за 2012 г., [1,10-1,60] за 2013 г., [1,10-1,60] за 2014 г., респ. [1,10-1,60] за 2015 г. При необходимост след 2015 г. данните за курса EUR/USD ще се допълват спрямо валидното тогава планиране на банката.

⁽⁴⁾ Съкращението „RWA“ в точка 6, букви а)—в) се разбира без изключение като рискови активи, които са компонент от рисковите експозиции, но без отчитане на експозициите OpRisk, пазарните експозиции, както и на еквивалента на RWA или CVA от хеджиране за клиента.

- б) **[International Real Estate]** BayernLB гарантира, че RWA в сферата от основната дейност *Международен бизнес с недвижими имоти* в представителствата в чужбина (сделки с международни клиенти на недвижими имоти, т.е. финансиране, свързано с Германия, съгласно дефиницията в точка 6, подточки i) и iv), в рамките на обичайното за пазарите структуриране за трансакции Commercial Real Estate, вкл. предприятия със специално предназначение), от [дата, от която ще се изпълнява ангажимента, т.е. 25 септември 2012 г.], в съответствие с променения план за реструктуриране, няма да надвишават границата от [0,5-1] милиарда евро.
- в) **[Corporate Banking]** BayernLB гарантира, че RWA в сферата от основната дейност Corporate Banking (финансиране на предприятия — големи клиенти) от [дата, от която ще се изпълнява ангажимента, т.е. 25 септември 2012 г.], в съответствие с променения план за реструктуриране, няма да надвишават границата от [9-12] милиарда евро.

BayernLB няма да извършва дейност от посочените в букви а), б) и в) сфери на дейност в други сфери на дейност с цел заобикаляне на посочените граници за RWA. В случай на съмнения причисляването към посочените по-горе сфери на дейност и предоставените данни от планиране се определя въз основа на плана за реструктуриране ⁽¹⁾.

7. **[Надвишаване]** С оглед на посочените в точка 6, букви а)—в) граници на рисково претеглените активи (RWA):

- а) Променен спрямо планирането съгласно точка 4 валутен курс EUR/USD няма да се взема предвид, доколкото не надвишава следните курсове: [1,05-1,25] за 2012 г., [1,05-1,25] за 2013 г., [1,05-1,25] за 2014 г., респ. [1,05-1,25] за 2015 г. ⁽²⁾. В случай на спадане под тези съотношения на курса EUR/USD банката, по информация на контролиращия управител, може да коригира границите на RWA, така че при спадането на валутния курс да се отчита в пълен обем разликата с посочените в точка 6, букви а)—в) граници за RWA. Комисията може да възрази на корекцията като посочи писмено основанията за това.
- б) Покачване на RWA въз основа на промени в регулаторните изисквания към изчисляването на RWA, на националните, респ. международните счетоводни правила спрямо валидната към момента правна рамка не оказва вреда, доколкото Комисията не възрази на това след консултация.

8. **[Съкращаване на търговски дейности]** — Следните сфери вече не се числят към основната дейност и се закриват:

- а) Asset Backed Securities

В никакъв случай няма да се правят инвестиции в транширани Asset Backed Securities или да се отпускат транширани кредити, които подлежат на пул от няколко вземания или които въз основа на структурата си се характеризират с подлежащ на технически риск финансов лост (ливъридж). Остават допустими собствени секюритизации при финансирането в интерес на банката за целите на рефинансирането и/или управление на счетоводния баланс, както и покупката/финансирането на нетранширани портфейли от вземания на основни клиенти чрез свързани с трансакции платформи за секюритизация.

- б) свързано с трансакции обезпечено кредитиране (Secured Lending)/финансиране на поглъщане (Acquisition Finance), които не са свързани с Германия

Банката вече не участва в свързано с трансакции обезпечено кредитиране (Secured Lending), респ. финансиране на поглъщане (Acquisition Finance), които не са свързани с Германия, т.е. придобиване на предприятия с привличане на голям дял външен капитал за компенсиране на покупната цена, финансирано единствено или предимно от целевото дружество и неговите активи.

- в) Финансиране на кораби и самолети

В бъдеще банката вече няма да предлага финансиране на кораби и самолети, т.е. финансиране на придобиването на подобни обекти, при което придобитият кораб, респ. самолет служи като реално обезпечение. Изключение представляват обезпеченията на 100 % от ЕСА финансирането на самолети, при които се взема предвид само застраховката на експортния кредит, а не заложеният в основата актив (чиста сделка за експортно финансиране).

⁽¹⁾ Ако се наложи ограниченията за RWA в точка 6 да продължат да важат и след 2015 г. съгласно точка 1, то посочените в точка 6, букви а)—в) граници за RWA също ще се индексират [...] годишно [...].

⁽²⁾ BayernLB планира следните валутни курсове EUR/USD: [1,10-1,60] за 2012 г., [1,10-1,60] за 2013 г., [1,10-1,60] за 2014 г., респ. [1,10-1,60] за 2015 г. При необходимост след 2015 г. данните за курса EUR/USD ще се допълват спрямо валидното тогава планиране на банката.

- г) Дейност на основната банка по отношение на публичния сектор извън Бавария

BayernLB преустановява новото кредитиране на градове, общини и общински сдружения извън Бавария. Изключения представляват мерките за управление на ликвидността. Публично-частни партньорства, финансиране на проекти и на експорт в интерес на клиенти, свързани с Германия, при които купувач (Offtaker) е публичният сектор, продължават да се допускат.

В. ЗАКРИВАНЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА/ПРОДАЖБА НА ДЯЛОВИ УЧАСТИЯ

9. **[Представителства]** Следните учредени филиали или представителства на BayernLB вече са били закрити до посочената по-долу дата:

Представителство	Дата
Пекин	2009 г.
Токио	2009 г.
Монреал	2009 г.
Мумбай	2009 г.
Киев	2010 г.
Хонконг	2010 г.
Шанхай	2010 г.

10. Съществуващата дейност, която все още не е напълно приключена към момента на затварянето на представителствата, посочени в точка 9, е била прехвърлена или се преустановява след съответния срок съгласно матуритета на основния бизнес. Не трябва да се приемат нови сделки.
11. **[Продажба на дялови участия]** BayernLB ще продаде посочените по-долу, както и в приложение III дялови участия до определените срокове („Signing“) възможно най-добре и изцяло, респ. вече е продала съответното участие до посочения срок.

Име	Населено място	Дялов капитал (%)	Баланс/RWA ⁽¹⁾	Целеви срок
Banque LB Lux S.A.	Люксембург	100 ⁽²⁾	6 441,3/[...]	[...]
DKB Immobilien AG	Берлин	100		2012 г. ⁽³⁾
KGE Kommunalgrund ⁽⁴⁾	Мюнхен	100		[...]
Stadtwerke Cottbus GmbH	Котбус	74,9		[...]
[...]	[...]	[...]		[...]
GBW AG ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	Мюнхен	91,93		[...]
Landesbank Saar	Саарбрюкен	75	[...] ⁽⁷⁾	2010 г. ⁽⁸⁾
LB(Swiss) Privatbank AG	Цюрих	50		2009 г.
MKB Bank Zrt (концерн)	Будапеща	89,89	9 360,9/[...]	[...]
DekaBank	Франкфурт на Майн	3,09		2011 г.
Deutsche Lufthansa AG	Кьолн	1,98		2013 г.

Име	Населено място	Дялов капитал (%)	Баланс/RWA ⁽¹⁾	Целеви срок
KGAL GmbH & Co. KG	Грюнвалд	30 ⁽⁹⁾		[...]
LBS Bayern ⁽¹⁰⁾	Мюнхен	100	[...]/[...]	2012 г.

⁽¹⁾ Реални стойности към 31 декември 2011 г.

⁽²⁾ За да подготви продажбата на Banque LB Lux S.A. BayernLB придоби дял от 25 % на Helaba в това дялово участие и в отговор продаде своя дял в LB (Swiss) Privatbank AG на Helaba, която вече държи останалите 50 % от това участие. Съответен договор за покупко-продажба беше подписан на 23.10.2009 г.; трансакцията беше приключена на 21.12.2009 г.

⁽³⁾ Приключване на продажбата на 27.3.2012 г.

⁽⁴⁾ Дяловото участие не е консолидирано.

⁽⁵⁾ Купувачът на това дялово участие може да бъде задължен да спазва и поддържа валидните социални принципи на групата GBW, както и допълнителни социални предписания, намерили приложение в съставими трансакции.

⁽⁶⁾ В съответствие с препоръка на Европейската комисия дяловете в GBW AG се продават в рамките на съобразена с принципите на конкуренцията тръжна процедура. Федералното правителство отбелязва, че придобиването от федерална провинция Бавария в рамките на тръжна процедура би могло да доведе до проверка на друг състав на държавна помощ.

⁽⁷⁾ Счетоводна стойност на дяловото участие към декември 2011 г.

⁽⁸⁾ На 22 юни 2010 г. BayernLB продаде на Заарланд дял в размер на 25,2 % от основния капитал на SaarLB с последицата, че SaarLB вече няма да бъде свързано предприятие на BayernLB съгласно член 271, параграф 2 от германския Търговски закон. [...].

⁽⁹⁾ Включително дяловете, държани чрез KGAL Verwaltungs-GmbH.

⁽¹⁰⁾ Не е дялово участие в технически смисъл.

12. В случай че дяловите участия разполагат с външно финансиране („intra-group funding“) от страна на BayernLB, чийто срок евентуално е след датата на продажба, продажбата на тези дялови участия може [...] да се отложи най-късно до [...] ⁽¹⁾, доколкото BayernLB не може да продаде участията заедно със съответното външно финансиране или да постигне друг вид обезпечение на неизплатеното външно финансиране.
13. BayernLB може да отложи продажбата на посочените дялови участия [...] най-късно до [...] ⁽¹⁾, ако след събиране на обвързващи оферти се окаже, че постижимата от трансакцията печалба от продажбата би била под актуалната счетоводна стойност на участието в индивидуалния финансов отчет на BayernLB съгласно германския търговски кодекс или би довела до загуби в общия финансов отчет на концерна съгласно международните счетоводни стандарти.
14. BayernLB може да отложи продажбата на посочените дялови участия със съласието на Комисията [...] най-късно до [...] ⁽¹⁾, ако покаже, че продажба въз основа на макроикономически рамкови условия не е възможна или е възможна само при условията на спешна продажба („fire sale“).
15. BayernLB може да отложи пълната продажба на останалите си дялове в дадено дялово участие [...] най-късно до [...] ⁽²⁾, ако докаже, че до посочената дата, по икономически или правни причини, е могла да продаде само контролния пакет от това дялово участие и че това вече е осъществено.
16. Печалбата от продажбата на дяловите участия на BayernLB — доколкото надвишава определената счетоводна стойност и доколкото по този начин превъзхожда планирания резултат за периода — може да се използва изцяло за финансиране на плана за реструктуриране на BayernLB и следователно в рамките на регламентацията в точка 3 от приложение II да бъде изплатена обратно на федерална провинция Бавария.
17. Съществуващата дейност на дялови участия, които не са били продадени в рамките на определения срок, се преустановява след изтичането му съгласно матуритета на основния бизнес. Не трябва да се приемат нови сделки.

Г. ДРУГИ СТАНДАРТИ ЗА ПОВЕДЕНИЕ/КОРПОРАТИВНО УПРАВЛЕНИЕ

18. **[Реклама]** BayernLB няма да използва предоставянето на настоящите мерки за държавна помощ или произтичащите от тях предимства за рекламни цели спрямо конкурентите.
19. **[Ограничаване на външния растеж]** Разширяване на дейността чрез придобиване на контрол върху други предприятия при покупна цена над [0-2 милиона] евро не е позволено без одобрението на Комисията (без външен растеж). Преобразуването на дълг в капитал (Debt-to-Equity-Swaps) и други мерки в рамките на обичайното управление на кредитите не се считат за разширяване на дейността, освен ако с тях се цели заобикаляне на ограничаването на растежа съгласно изречение 1.

⁽¹⁾ Специален случай тук представлява МКВ [...].

⁽²⁾ Специален случай тук представлява МКВ [...].

20. **[Търговия за собствена сметка]** BayernLB приключва Dedicated Proprietary Trading. Това означава, че BayernLB все още ще извършва търговски сделки, отразени в търговския портфейл на BayernLB, които ще се осъществяват или а) за приемане, предаване и изпълнение на поръчки на нейни клиенти относно покупко-продажба и пряко свързани с това инструменти за хеджиране (т.е. търговия с финансови инструменти като услуга до гранична стойност, измерена с Value-at-Risk (VaR) за промени в пазарната цена в размер на [0-50] милиона евро /1 ден, доверие 99 %), или б) за управление на ликвидността и ALM (лихва, FX, управление на ликвидните резерви, управление на обезпечения за гарантирани рефинансирания или в) за целите на икономическо прехвърляне на балансови позиции към звеното за реструктуриране или към трети лица. BayernLB в никакъв случай няма да извършва сделки, които служат единствено за постигане на печалба извън посочените в букви а), б) или в) цели.
21. **[Ангажменти по отношение на корпоративното управление]** Управителният съвет на BayernLB действа независимо по отношение на ежедневното и оперативното управление и е задължен единствено спрямо предприятието. Инструкции от страна както на съвета на директорите, така и на общото събрание са недопустими. Надзорните и контролните функции са фокусирани в съвета на директорите (бъдещо наименование: надзорен съвет); за сделки от основно значение ще се прилагат обичайните съгласно дружественото право резерви при одобряване от страна на надзорния съвет. Освен това BayernLB подлежи на контрол на законността, упражняван от нейния орган за контрол на законността, както и на банков надзор от страна на BaFin и Bundesbank.
- Досегашният съвет на директорите на BayernLB ще се трансформира в строен надзорен съвет с още по-засилено участие на външни членове. За целта ще бъдат предприети следните мерки, които следва да се реализират най-късно до 30 юни 2013 г.:
- а) Всички членове на надзорния съвет трябва да отговарят на условията, определени в член 36, параграф 3, алинея 1 от германския закон за кредитното дело (Kreditwesengesetz — KWG). Членовете отговарят на условията, ако са надеждни и разполагат с необходимата компетентност за осъществяване на контролната функция, както и за оценка и мониторинг на дейността, която извършва BayernLB.
 - б) Половината от местата в надзорния съвет, предназначени за акционери, ще бъдат заети от външни експерти.
 - в) До края на периода на реструктуриране председателството на надзорния съвет ще бъде поето от член на съвета на директорите съгласно точка 21, подточка 2 (външни експерти). Впоследствие назначаването ще бъде извършено в съответствие с процедурата, определена в германското или европейското дружествено право.
 - г) Също така се отбелязва ясно, че предназначените за акционерите места вече няма да се заемат автоматично въз основа на позицията на лица (отпадане на членовете „по рождение“).
 - д) Надзорният съвет сформира одиторски комитет и комитет по риска. Разпоредбите на точка 21, букви а)—г) са в сила съответно.
 - е) Отбелязва се ясно, че дейността на банката на германската федерална провинция трябва да се осъществява съгласно икономическите принципи, като при това се обръща внимание и на възложените ѝ задачи.
22. При отношенията между банката и собствениците е в сила типичният принцип „arm's length“ между капиталово дружество и неговите акционери. Имуществото може да се разпределя между собствениците, с изключение на възможността за възстановяване на предоставената държавна помощ, само под формата на балансова печалба, намаляване на капитала и приходи от ликвидация; незасегнати от това остават структурните мерки по отношение на институции в рамките на BayernLB, които са без самостоятелен правен статут.
23. **[Възнаграждение на органите на дружеството, служителите и съществени пълномощници]** BayernLB трябва да провери стимулиращия ефект и адекватността на системата си за възнаграждения и да гарантира в рамките на възможностите според гражданското право, че те няма да подвеждат към поемане на неуместни рискове, както и че са ориентирани към устойчивите и дългосрочни цели на предприятието и че са прозрачни. Общото възнаграждение на членовете на органите на дружеството и служителите на ръководни постове се ограничава до уместен размер. В тази връзка парично възнаграждение, което надхвърля 500 000 EUR годишно, се счита принципно за неуместно. Ограничението съгласно изречения 2 и 3 остава в сила, докато BayernLB извърши плащанията съгласно точки 2 и 3 от приложение II в размер на общо [...] милиона евро. За останалото ограничението съгласно точки 2 и 3, при условие че парично възнаграждение, което надхвърля [...] евро годишно, се счита принципно за неуместно, остава в сила, докато BayernLB извърши еднократното плащане по механизма за възвръщане на предоставени средства съгласно точка 2 от приложение II, както и плащанията съгласно точка 3 от приложение II в размер на [...] милиона евро ⁽¹⁾.
24. В рамките на възможностите според гражданското право BayernLB ще съобрази възнагражденията на своите органи на дружеството, служители и съществени пълномощници със следните принципи:
- а) на служителите и съществени пълномощници на BayernLB не могат да се изплащат неуместни възнаграждения, компоненти на възнаграждения и премии, както и да им се предоставят други неуместни субсидии;

⁽¹⁾ По информация от контролиращия управител банката може да актуализира посочените в точка 23 граници за годишното парично възнаграждение в съответствие с инфлацията в Германия.

- б) възнаграждението на представителите на органите на дружеството и на служителите на BayernLB, заемащи ръководни постове, следва да се ограничи до уместен размер (срв. точка 23), при което трябва да се вземат предвид в частност:
- приносът на съответното лице към икономическото положение на BayernLB, по-специално в рамките на досегашната политика и на управлението на риска, и
 - необходимостта от съответстващо на пазара възнаграждение, за да е възможно назначаване на квалифицирани лица с цел осигуряване на устойчиво икономическо развитие.
25. **[Други стандарти за поведение]** BayernLB ще упражнява разумна, солидна и придържаща се към принципа за устойчивост бизнес политика. За тази цел по-специално BayernLB ще изготвя ежегодно план за финансиране и ще ориентира политиката си според него. В рамките на предоставянето на кредити и инвестирането на капитал BayernLB ще взема предвид кредитните изисквания на бизнеса, по-специално малките и средни предприятия, като предлага общоприети пазарни условия, подходящи за регулаторни и банкови цели.
26. **[Прозрачност]** В който и да е момент от прилагането на настоящото решение Комисията разполага с неограничен достъп до цялата информация, необходима за мониторинга на изпълнението на това решение. Комисията може да изисква обяснения и разяснения от BayernLB, Германия и BayernLB ще си сътрудничат изцяло с Комисията в отговор на всяко искане във връзка с мониторинга на изпълнението на настоящото решение.
27. **[Без обслужване на хибриден капитал]** BayernLB ще спазва забрана за обслужване на хибриден капитал. BayernLB ще обслужва хибриден капитал (като непреки дялови участия и сертификати за участие), само доколкото е задължена да направи това без да освобождава резерви в съответствие чл. 340 f/g от германския търговски кодекс. [...]
28. **[Забрана за изплащане на дивиденди]** BayernLB ще спазва забрана за изплащане на дивиденди с цел изпълнение на задълженията си за плащане. BayernLB няма да изплаща дивиденди включително до финансовата година, която приключва на 31 декември 2018 г. Плащанията съгласно точки 2 и 3 от приложение II остават незасегнати от това.

Д. ПРИНОС НА БАВАРСКИТЕ СПЕСТОВНИ БАНКИ

29. **[Преобразуване на непреки дялови участия и придобиване на LBS Bayern]** Баварските спестовни банки са готови да се включат в тежестта на преструктурирането на BayernLB със сумата от 1,65 милиарда евро чрез придобиване на LBS и преобразуване на техните непреки дялови участия.

Тази сума се образува по следния начин:

- а) **Придобиване на LBS:** Асоциацията на спестовните банки на Бавария придобива LBS изцяло на цена от 818,3 милиона евро. Датата на придобиване (прехвърляне на собствеността и плащане на покупната цена) е [...]. Приходите от финансовата 2012 година се полагат на BayernLB.
- б) **Преобразуване на непреки дялови участия:** Всички необвързани със срок непреки дялови участия на спестовните банки в BayernLB ще бъдат възстановени обратно по номиналната им стойност от близо [770-810] милиона евро. В замяна Sparkassenverband ще подпише увеличаване на капитала в BayernLB Holding AG на стойност [810-840] милиона евро. За дата на възстановяването на непреките дялови участия и на увеличаване на капитала се приема най-рано [...], а най-късно [...]. Новите дялове на асоциацията на спестовните банки следва да бъдат определени въз основа на изчислената в съответствие със стандарта IDW S1 стойност на предприятието BayernLB Holding AG към момента на увеличаването на капитала. Дяловото участие на асоциацията на спестовните банки в размер на максимум 25 % остава във всички случаи под блокиращото малцинство (25 % + един глас) ⁽¹⁾.

Е. BAYERNLABO

30. **[Капиталът на BayernLabo]** С оглед на промените на регулаторните изисквания към качеството на капитала на банките (Базел III), както и на съответни указания на BaFin, регламентациите относно собствения капитал на BayernLabo ще бъдат актуализирани в изисквания според прегледа на капиталовите ресурси (ПКР) обем, за да се гарантира, че включеният в общия финансов отчет (по международните счетоводни стандарти) на концерна BayernLB собствен капитал на BayernLabo представлява твърд капитал също и съгласно новите изисквания на прегледа на капиталовите ресурси. Възнаграждението ще се актуализира спрямо съвместимо с ПКР възнаграждение като спрямо акционерен капитал (т.е. дивиденди); ограничението на собствения капитал до обезпечаване на сделките на BayernLabo отпада. Частична сума в размер на 1 милиард евро, която няма да е необходима за продължаване на дейността в досегашния ѝ обем според планирането на BayernLabo, ще бъде прехвърлена счетоводно към основната банка. Закономото предназначение на останалото в BayernLabo имущество (включително целеви средства и съответно целеви капитал) се запазва в същия обем, така че законната функция като банка за развитие да се запази без ограничения.

⁽¹⁾ Алтернативно непреките дялови участия могат да бъдат преобразувани и в собствен капитал, без да е необходимо капиталът първо да се изплаща обратно, а след това да се влива наново.

Ж. КОМПЕНСАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯТА/МЕХАНИЗЪМ ЗА ВЪЗВРЪЩАНЕ НА ПРЕДОСТАВЕНИ СРЕДСТВА (CLAW-BACK)

31. **[Компенсация за гаранцията/claw-back]** Сключеният между федерална провинция Бавария и BayernLB на 19 декември 2008 г. договор за предоставяне на гаранция („договор за гаранция“) ще бъде променен, респ. допълнен с изпълнението на следващите по-долу ангажменти въз основа на разбирането, че разликата между цената на придобиване и реалната икономическа стойност на обезпечения с договора за гаранция портфейл е 1,96 милиарда евро.
32. **[Обща премия]** Банката ще заплаща обща премия за гаранцията със задна дата от 1 януари 2010 г. в размер на 200 милиона евро годишно. Тази обща премия се състои от:
- а) основна премия от 6,25 % върху първоначалния ефект на капиталово облекчение (към 31.12.2008 г.) от 1,28 милиарда евро, т.е. 80 милиона годишно;
 - б) допълнителна годишна премия от 3,75 % върху част от гаранцията в размер на близо 2 милиарда евро, т.е. 75 милиона евро годишно до 2015 г.; и
 - в) специално плащане в размер на 45 милиона евро годишно до 2015 г.

3. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА НЕПРЯКОТО ДЯЛОВО УЧАСТИЕ НА ФЕДЕРАЛНАТА ПРОВИНЦИЯ В РАЗМЕР НА 3 МИЛИАРДА ЕВРО

33. **[Допълнително намаляване на рискови експозиции]** За целите на пълното възстановяване на непрякото дялово участие на федерална провинция Бавария до 2017 г. BayernLB се задължава до 2017 г. да намали допълнителни рискови експозиции с общ размер 10 милиарда евро, който се разпределя по бизнес единици както следва, при което отклонение от [10-15] % не се взема предвид, докато се достигне общо редуциране от 10 милиарда ⁽¹⁾:

- сегмент „корпоративни клиенти, МСП и частни клиенти“: [...] %,
- сегмент „недвижими имоти и спестовни банки/асоциация“: [...] %,
- сегмент „пазари“: [...] %,
- звено за реструктуриране: [...] %.

В случай че тук се наложи допълнително закриване на дейности, то няма да се включва в намаляването на счетоводния баланс съгласно точка 4. Ако споменатото намаляване на рискови експозиции доведе до намаляване на приходите, то банката ще го компенсира с намаляване на разходите в съответния размер.

Банката се задължава в началото на финансовата година [...] въз основа на докладите на контролиращия управител да разпреди осъществяването на „междинна проверка“ на изпълнението на този ангажимент. В случай че въз основа на „междинната проверка“ Комисията установи, че BayernLB вероятно няма да постигне желаното намаляване на рискови експозиции до края на финансовата 2017 година, BayernLB следва да обяви отново тази промяна, доколкото тя не е обусловена от ново регулаторно или макроикономическо развитие.

⁽¹⁾ В съответствие със срока за наличие, определен от Комисията — 14.6.2012 г.; За целта вж. и изложението в плана за реструктуриране, раздел 6.20.2.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИЗИСКВАНИЯ

1. **[Възстановяване]** BayernLB се задължава (доколкото е необходимо чрез BayernLB Holding AG) да изплати на федерална провинция Бавария еднократно сумата от 1,24 милиарда евро („еднократно плащане по механизма за възвръщане на предоставени средства (claw-back)“), както и да възстанови предоставения през 2008/2009 г. по формата на непряко дялово участие като държавна помощ собствен капитал в размер на 3 милиарда евро („възстановяване на държавната помощ“).
2. Еднократното плащане по механизма за възвръщане на предоставени средства (claw-back) в размер на 1,24 милиарда евро ще се осъществи на следните траншове:

[...]

Ако компетентният надзорен орган реши, че собственият капитал, получен в резултат на отчитането на целевите средства на BayernLabo по номинална стойност, ще бъде признат и от регулаторна гледна точка за основен капитал от първи ред (Core Tier 1) на BayernLB, то следващият възможен транш от еднократното плащане по механизма за възвръщане на предоставени средства (claw-back) се увеличава с тази сума; в такъв случай графикът на по-нататъшните плащания се актуализира съгласно таблица 11.

3. Възстановяването на държавната помощ в размер на 3 милиарда евро ще се извърши на следните траншове:

[...]

Останалите дялове от непрякото дялово участие в размер на [...] милиона евро, получени при освобождаването на капитал, следва да бъдат допълнително върнати на федерална провинция Бавария до 2017 г. въз основа на приложение I, точка 33.

4. **[Отлагане на задължение за плащане]** В случай че надзорният орган на BayernLB забрани плащане съгласно точка 2 или не одобри възстановяване на средства съгласно точка 3, предвидените в тези точки възстановителни плащания се спират. В такъв случай съответното задължение за плащане се отлага, докато надзорният орган одобри възстановяването на конкретната сума, респ. не го забрани отново. Ако възстановяване на сума по първоначално отложено плащане не бъде одобрено от надзорния орган и през следващата година, респ. бъде забранено отново, федералното правителство ще уведоми Комисията за модифициран план за реструктуриране, който по принцип трябва да включва допълнителни компенсаторни мерки, например под формата на по-нататъшно намаляване на счетоводния баланс.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПО-НАТАТЪШНО РЕДУЦИРАНЕ НА ДЯЛОВИ УЧАСТИЯ

Следните дялови участия ще бъдат, респ. са били продадени от BayernLB съгласно точка 11 от приложение I също към посочената дата ⁽¹⁾:

	Дялово участие	Размер на участието (%)	Извършен/планиран изход от инвестицията
1	gewerbegründ Holding GmbH i.L.	100,0	2008 г.
2	Hypo Alpe-Adria-Bank International AG (HGAA)	67,1	2009 г.
3	Kraftwerksgesellschaft Völklingen Geschäftsführ.-GmbH	38,0	2009 г.
4	SCI du 203 Faubourg Saint Honoré	100,0	2009 г.
5	Vulcain Energie	10,0	2009 г.
6	Bayerische Beamtenkrankenkasse AG	1,0	2010 г.
7	Bayerische Landesbrandversicherung AG	1,0	2010 г.
8	Bayerische Versicherungsverband Vers.-AG	1,0	2010 г.
9	BayernLB Corporate Advisers GmbH i.L.	100,0	2010 г.
10	Central 1 Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
11	Coast Capital Savings Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
12	Credit Union Central of British Columbia	0,0 (*)	2010 г.
13	Energy & Commodity Services GmbH i.L.	100,0	2010 г.
14	Envision Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
15	Gulf and Fraser Fisherman's Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
16	GZ-Holdinggesellschaft mbH i.L.	100,0	2010 г.
17	Island Savings Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
18	IZB SOFT Verwaltungs-GmbH & Co. KG	25,1	2010 г.
19	Meridian Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
20	MKB Általános Biztosító Zrt.	25,0	2010 г.
21	Schlemmermeyer GmbH & Co. KG	20,0	2010 г.
22	Valley First Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
23	MKB Életbiztosító Zrt.	25,0	2010 г.
24	Vancouver City Savings Credit Union	0,0 (*)	2010 г.

⁽¹⁾ Някои от предвидените за изход от инвестицията дялови участия са само ограничено заменими (виж обозначението с **), било то, защото банката не може да разполага неограничено с дяловете, респ. като купувачи могат да се разглеждат само други съдружници, така че успехът на едно излизане от инвестицията зависи от готовността им да поемат участието (например STR Brennerschientransport или European Energy Exchange).

	Дялово участие	Размер на участието (%)	Извършен/ планиран изход от инвестицията
25	Münchener Gesellschaft für Stadterneuerung mbH	3,5	2010 г.
26	North Shore Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
27	Westminster Savings Credit Union	0,0 (*)	2010 г.
28	BLB-Grundbesitz-Verwaltungsges. mbH i.L.	100,0	2011 г.
29	German Centre (Shanghai) Limited i.L.	100,0	2011 г.
30	IZB SOFT-Beteiligungs-GmbH	25,1	2011 г.
31	Groupement d'Intérêt Économique (GLE) Spring Rain	100,0	2011 г.
32	[...]	[...]	[...]
33	[...]	[...]	[...]
34	[...]	[...]	[...]
35	[...]	[...]	[...]
36	Mietdienst Ges. f. Investitionsgüterleasing mbH & Co.	5,0	2012
37	[...]	[...]	[...]
38	First Calgary Savings & Credit Union Ltd.	0,0 (*)	2012 г.
39	First West Credit Union	0,0 (*)	2012 г.
40	Interior Savings Credit Union	0,0 (*)	2012 г.
41	KSP Unternehmensverwaltungsgesellschaft mbH i.L.	43,0	2012 г.
42	[...]	[...]	[...]
43	[...]	[...]	[...]
44	[...]	[...]	[...]
45	[...]	[...]	[...]
46	[...]	[...]	[...]
47	[...]	[...]	[...]
48	[...]	[...]	[...]
49	[...]	[...]	[...]
50	SIACON GmbH i.L.	50,0	2013 г.
51	[...]	[...]	[...]

(*) Грешка при закръгляването, малцинствено участие.